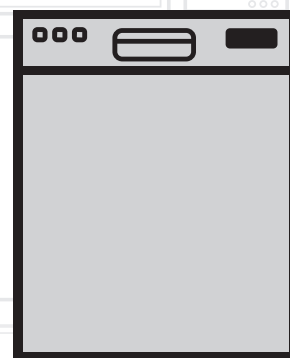


НАСТОЛЬНАЯ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАСТІЛЬНА ПОСУДОМИЙНА МАШИНА
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



DTC36610W

UA | RU

Краткое руководство по эксплуатации

Подробное описание использования посудомоечной машины приведено в соответствующих разделах данного руководства.

Включение посудомоечной машины.

Нажмите на кнопку выключателя питания, чтобы включить машину, затем откройте дверцу

Заполнение дозатора моющего средства

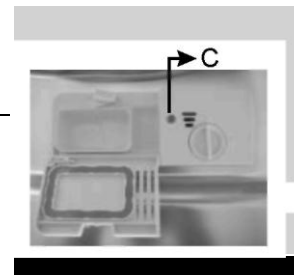
Отсек А

При каждом мытье.

Отсек В

Только для программ с предварительным замачиванием.

(Следуйте указаниями по применению!)



Проверка уровня ополаскивателя

Механический индикатор С

Электрический индикатор на панели управления (если предусмотрен)



Проверка уровня регенерирующей соли

(Только для моделей с системой смягчения воды.)

Электрический индикатор на панели управления (если предусмотрен).

Если на панели управления нет индикатора смягчающей соли

(для некоторых моделей), вы можете определить, что пора добавлять соль в смягчитель по количеству запусков посудомоечной машины

Загрузка корзин

Соскребите оставшиеся крупные куски пищи. Размягчите остатки сгоревшей пищи в кастрюлях, а затем загрузите корзины. Обратитесь к инструкции по загрузке машины

Выбор программы

Закройте дверцу, нажимайте на кнопку программ, пока не загорится выбранная программа. (См. раздел «Инструкция по эксплуатации».)

Запуск посудомоечной машины

Откройте кран подачи воды и нажмите кнопку пуска/остановки. Машина начнет работать примерно через 10 секунд

• Изменение программы

1. Запущенный цикл можно изменить только в течение небольшого промежутка времени после запуска. Поскольку в противном случае внутри уже могут быть поданы моющее средство и вода. В этом случае необходимо снова наполнить дозатор моющего средства.
2. Нажмите кнопку пуска/остановки, затем нажмите и удерживайте кнопку программ более 3 секунд, чтобы отменить запуск программы.
3. Выберите новую программу.
4. Перезапустите посудомоечную машину

ВНИМАНИЕ!

Аккуратно откройте дверцу. Через открытую дверцу может выходить горячий пар!

• Добавление посуды в посудомоечную машину

1. Нажмите кнопку пуска/остановки, чтобы остановить машину.
2. Откройте дверцу машины.
3. Добавьте забытую посуду.
4. Закройте дверцу, а затем нажмите кнопку пуска/остановки, посудомоечная машина снова запустится через 10 секунд

• Если машина выключается во время цикла мытья

1. Если машина выключается во время цикла мытья, при повторном включении еще раз выберите нужный цикл и она продолжит работу с момента отключения)

Выключение посудомоечной машины

После завершения рабочего цикла 8 раз прозвучит звуковой сигнал посудомоечной машины, а затем выключится. Выключите машину с помощью кнопки питания. Когда машина находится в режиме ожидания и бездействует, она автоматически выключается через 30 минут

Отключение подачи воды и разгрузка корзин

Внимание! Подождите несколько минут (около 15 минут) перед разгрузкой посудомоечной машины, чтобы не перекладывать посуду и приборы, пока они еще горячие и более склонны к поломкам. Кроме того, так они лучше высохнут. Разгружайте машину, начиная с нижней корзины



Прочитайте эту инструкцию!

Уважаемый покупатель!

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием посудомоечной машины, это поможет правильно ею пользоваться. Сохраните руководство, чтобы им можно было пользоваться в дальнейшем.

И передайте его следующему владельцу машины.

В данном руководстве содержатся разделы по технике безопасности, инструкции по эксплуатации, установке, рекомендации по устранению неисправностей и т. д.



Перед обращением в сервисную службу

- Просмотрите раздел с советами по устранению неисправностей, это поможет решить некоторые общие проблемы самостоятельно.
- Если вы не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь за помощью к специалистам.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Производитель, следуя политике постоянного развития и обновления продукции, может вносить в нее изменения без предварительного уведомления.
- Данное руководство пользователя предоставляется изготовителем или поставщиком машины.

1) Инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды	1
2) Утилизация	2
3) Инструкция по эксплуатации	3
Панель управления	3
Характеристики посудомоечной машины	3
4) Перед первым включением	4
А. Загрузка соли в смягчитель	4
В. Заполнение дозатора для ополаскивателя	5
С. Функция моющего средства	6
5) Загрузка корзины посудомоечной машины	8
На что необходимо обратить внимание до и после загрузки посудомоечной машины	
Корзины	9
Загрузка корзины	9
Корзина для кухонных приборов	10
6) Запуск программы мытья	11
Таблица циклов мытья	11
Включение посудомоечной машины	11
Изменение программы	12
После окончания цикла мытья	12
7) Обслуживание и очистка	13
Система фильтрации	13
Уход за посудомоечной машиной	14
8) Инструкции по установке	15
Размещение машины	16
Подключение питания	16
Подключение воды	16
Подключение сливного шланга	17
Запуск посудомоечной машины	18
9) Советы по устранению неисправностей	19
Прежде чем позвонить в сервисную службу	19
Коды ошибок	20
Техническая информация	21

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! При использовании посудомоечной машины выполняйте указанные далее рекомендации.

- Данное устройство предназначено только для бытового и сходного с ним применения, а именно:
 - в кухонных зонах в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в жилых домах на ферме;
 - в номерах гостиниц, мотелей и т. п.;
 - в помещениях, предоставляемых для проживания на условиях полупансиона.
- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или без соответствующих навыков и опыта могут использовать данный прибор только под присмотром или после получения инструкций по поводу безопасного использования прибора и осознания связанных с этим опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям самостоятельно выполнять очистку и обслуживание прибора (для EN 60335-1).
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, физическими или интеллектуальными возможностями либо лицами без соответствующих

навыков и опыта. Они могут пользоваться прибором только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с его указаниями (для IEC 60335-1).

- Данный электроприбор предназначен только для бытового применения внутри помещений. Во избежание опасности поражения электрическим током не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду либо другие жидкости.
- Отключите данный прибор перед очисткой и обслуживанием. Протрите его мягкой влажной тканью с мягким мыльным раствором, а затем еще раз сухой тканью.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

- Данный электроприбор необходимо заземлить. При возникновении неисправности или поломки заземление снижает риск поражения электрическим током, давая току путь наименьшего сопротивления. Этот прибор оснащен шнуром с заземляющим проводом и заземляющей штепсельной вилкой.
- Вилка должна включаться в розетку, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и правилами.
- Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если у вас есть сомнения, правильно ли заземлен прибор, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или представителем сервисной службы.

- Не меняйте вилку, которая идет в комплекте с прибором, если он не подходит к розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он установил соответствующую розетку.
- Не пытайтесь сидеть или стоять на дверце или сушилке посудомоечной машины.
- Не включайте посудомоечную машину, если у нее установлены не все панели.
- Когда посудомоечная машина работает, открывайте дверцу очень осторожно, поскольку из машины могут вылететь брызги горячей воды.
- Не следует класть посторонние предметы или стоять на дверце, когда она открыта. Прибор может опрокинуться вперед.
- При загрузке посуды и проборов:
 - 1) разместите острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнитель дверцы;
 - 2) внимание! Ножи и другие предметы с острыми краями необходимо размещать в корзине острым краем вниз или в горизонтальном положении.
- После завершения цикла мытья убедитесь, что в отсеке не осталось моющего средства.
- Кладите в посудомоечную машину только пластмассовые предметы с отметкой, что они предназначены для мытья в посудомоечной машине или аналогичным знаком. Для пластмассовых изделий без такой маркировки, следуйте рекомендациям изготовителя.

- Используйте только моющие средства и добавки для полоскания, предназначенные для автоматической посудомоечной машины.
- Никогда не добавляйте в посудомоечную машину мыло, стиральный порошок или средство для ручного мытья посуды.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Дверца не должна оставаться открытой, так как это повышает риск отключения.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна производиться авторизованным сервисным центром или мастером, имеющим аналогичную квалификацию.
- Во время установки шнур питания он не должен чрезмерно или опасно изгибаться или сплющиваться.
- Не пытайтесь открыть контрольные элементы данного устройства.
- Машина должна быть подключена к водопроводу с помощью нового комплекта шлангов, не следует повторно использовать старые шланги.
- Максимальное количество комплектов посуды — 6.
- Максимально допустимое давление воды на входе составляет 1 МПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе — 0,04 МПа.

Полностью удалите оставшуюся воду.

Соответствие Директиве по утилизации отходов электрического и электронного оборудования

Данное изделие соответствует требованиям Директивы по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (2012/19/ЕС). Изделие



содержит символ отходов электрического электронного оборудования (WEEE). Это изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые пригодны для повторного использования и подлежат вторичной переработке. После окончания срока эксплуатации не выбрасывайте это изделие с обычными бытовыми и прочими отходами. Его следует сдать в центр сбора отходов электрического и электронного оборудования. О местонахождении ближайшего центра сбора отходов можно узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ

Приобретенное вами изделие соответствует требованиям Директивы по ограничению использования вредных веществ (2011/65/ЕС). Оно не содержит указанных в Директиве вредных веществ и запрещенных материалов.

Информация об упаковке

Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами по охране окружающей среды.

Технические характеристики



Соответствие стандартам и данные испытаний / заявление о соответствии нормам ЕС

Данное изделие соответствует следующим указанным далее директивам ЕС; разработка, производство и продажа данного изделия соответствуют правилам техники безопасности, входящие во все относящиеся к нему правила Европейского сообщества.

Входная мощность:	220–240 В, 50 Гц (см. паспортную табличку)
Полная потребляемая мощность:	1170–1380 Вт (см. паспортную табличку)
Потребляемая мощность нагревателя:	1200 Вт (см. паспортную табличку)
Полный ток (зависит от модели):	10 А (см. паспортную табличку)
Потребляемая мощность сливного насоса:	30 Вт (см. паспортную табличку)
Давление воды:	0,4–10 бар (= 4–100 Н/см ² = 0,04–1,0 Мпа)

	Для улучшения качества изделия его технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
	Данные, приведенные в данном руководстве, являются схематичными и могут не полностью соответствовать изделию.
	Значения, указанные на маркировке изделия или в прилагаемых к нему печатных документах, получены в лаборатории при использовании соответствующих стандартов. Фактические значения могут отличаться в зависимости от режима эксплуатации прибора и условий окружающей среды.

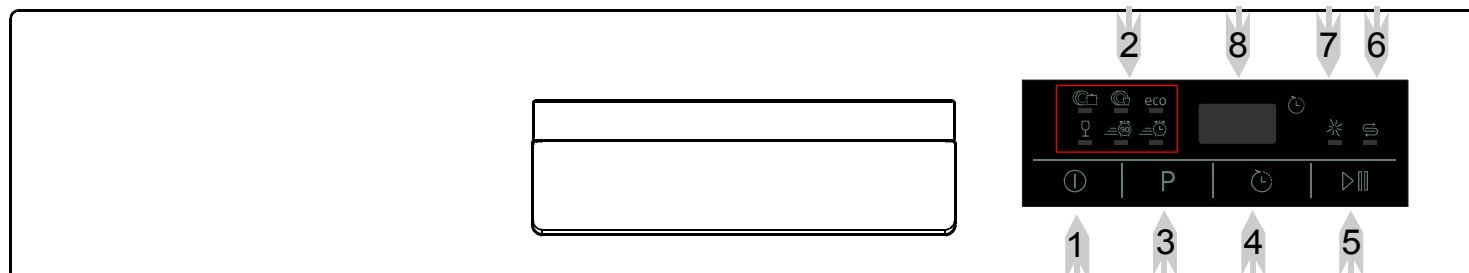
3. Инструкция по эксплуатации



ВАЖНО!

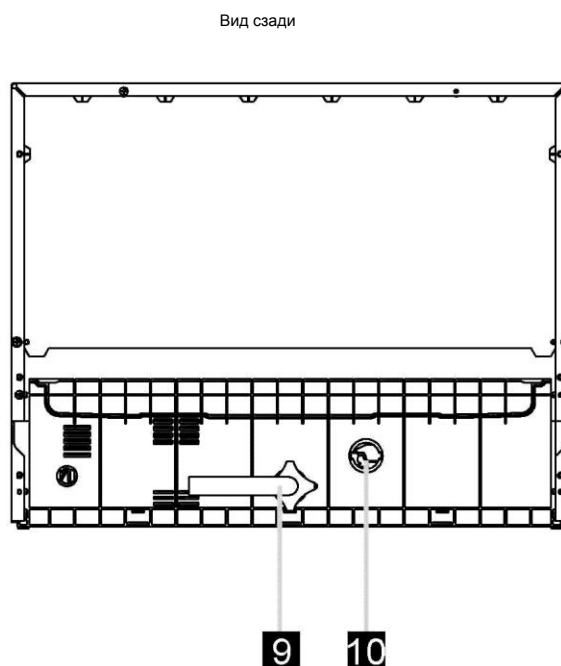
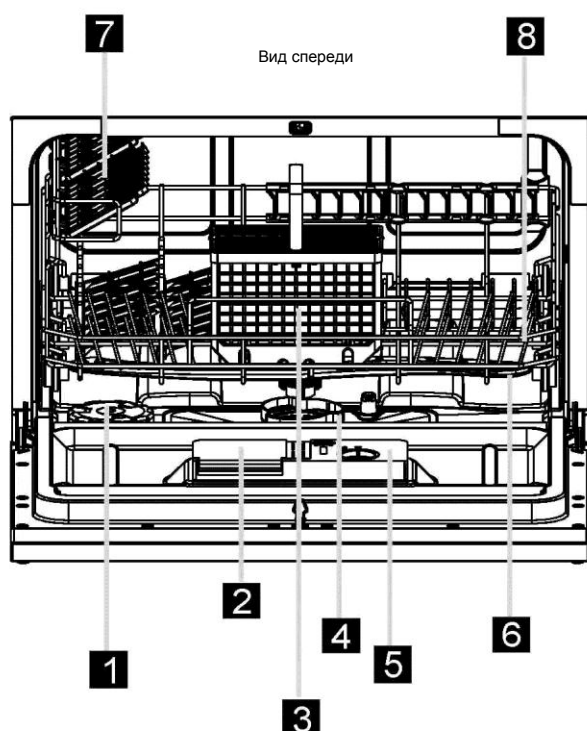
Перед первым запуском посудомоечной машины прочитайте всю инструкцию по эксплуатации, чтобы добиться максимальной производительности.

Панель управления



- | | |
|---|---|
| <p>1 Кнопка питания: для включения нажмите кнопку для ВКЛ/ВЫКЛ</p> <p>2 Индикатор программы:</p> <p> --интенсивная --обычная --ЭКО</p> <p> --стекло --90 мин --быстрая</p> <p>3 Кнопка выбора программы: позволяет выбрать цикл мытья</p> <p>4 Кнопка задержки: позволяет запустить программу с задержкой</p> | <p>5 Кнопка пуска/остановки: эта кнопка позволяет запускать или приостанавливать работу посудомоечной машины</p> <p>6 Сигнальный индикатор соли: загорается, когда необходимо пополнить смягчитель</p> <p>7 Сигнальный индикатор ополаскивателя: загорается, когда необходимо пополнить дозатор для ополаскивателя</p> <p>8 Экран дисплея: отображает оставшееся время и состояние (работа, задержка и т. д.)</p> |
|---|---|

Функции посудомоечной машины



- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| <p>1 Контейнер для соли</p> <p>2 Дозатор для моющего средства</p> | <p>3 Корзина для кухонных приборов</p> <p>4 Узел фильтров</p> | <p>5 Дозатор для ополаскивателя</p> <p>6 Разбрызгиватели</p> | <p>7 Полка для чашек</p> <p>8 Корзина</p> | <p>9 Разъем шланга для подачи воды</p> <p>10 Разъем сливного шланга</p> |
|---|---|--|---|---|

4. Перед первым включением

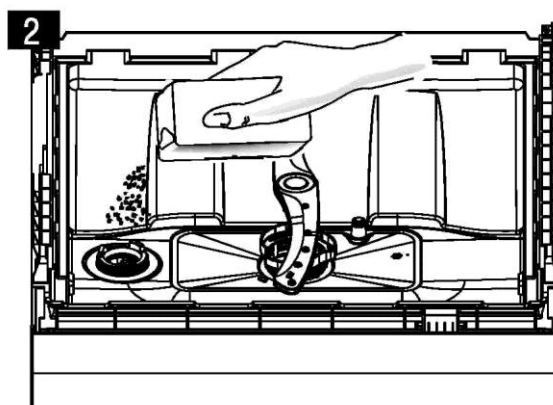
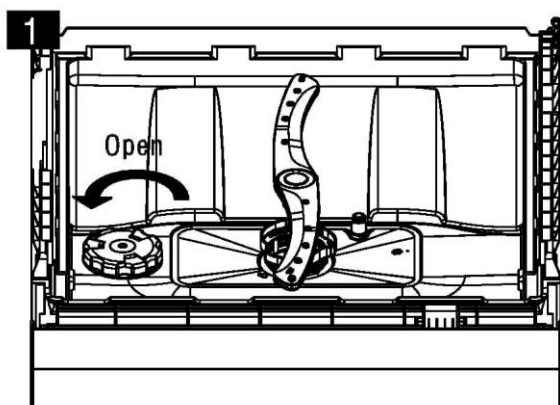
! ПРИМЕЧАНИЕ. Если в вашей модели не предусмотрен смягчитель для воды, вы можете пропустить этот раздел.

А. Загрузка соли в смягчитель

Обязательно используйте только специальную соль для посудомоечных машин. Контейнер для соли расположен под корзиной и заполняется следующим образом.

Внимание!

- Используйте только специальную соль для посудомоечных машин! Все виды соли, которая не предназначены для посудомоечных машин, особенно поваренной соли, могут повредить устройство для смягчения воды. Для повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственность за любые возникшие убытки.
- Соль необходимо добавлять только непосредственно перед запуском одной из полных программ мытья. Это предотвратит попадание и накопление рассыпавшихся кристаллов соли или соленой воды в нижнюю часть машины, что может привести к коррозии.



А Снимите корзину, а затем открутите и снимите крышку с контейнера для соли.

Б Перед первым циклом мытья добавьте 1 л воды в контейнер для соли.

В Вставьте конец воронки (поставляется в комплекте) в отверстие и добавьте около 1 кг соли.

Если из контейнера для соли выльется небольшое количество воды, это нормально.

Г Когда контейнер заполнен, плотно закрутите пробку по часовой стрелке.

Д Как правило, сигнальный индикатор соли погаснет в течение 2–6 дней после заполнения контейнера солью.

Е Сразу после заполнения контейнера для соли необходимо запустить программу мытья (рекомендуется выбрать быструю программу). В противном случае соленая вода может повредить систему фильтрации, насос или другие важные элементы машины. И на такие повреждения гарантия не распространяется.

! ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Контейнер для соли необходимо пополнять только после того, как на панели управления загорится сигнальный индикатор.

В зависимости от степени растворения соли сигнальный индикатор может гореть даже после заполнения контейнера солью.

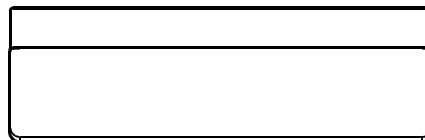
Если на панели управления нет сигнального индикатора для смягчающей соли (в некоторых моделях), время, когда необходимо добавить соль, можно определить по количеству запусков посудомоечной машины.

2. Если соль рассыпалась, необходимо запустить программу быстрого мытья, чтобы удалить избыток соли.

Регулировка потребления соли

Этап 1. Переход в режим регулировки потребления соли

Чтобы перевести машину в режим настройки, закройте дверцу в течение 60 секунд после включения питания, нажмите кнопку пуска/перезагрузки и удерживайте ее в течение 5 секунд.



Этап 2. Выберите определенный уровень использования соли

С помощью кнопки пуска/остановки выберите нужный режим, в соответствии с местными условиями, режимы меняются в следующей последовательности: Н1->Н2->Н3->Н4->Н5->Н6.

Этап 3. Выход из режима регулировки потребления соли

При отсутствии команд в течение пяти секунд машина выйдет из указанного режима и перейдет в режим ожидания.

Существует 6 уровней потребления соли. Рекомендуется выбирать уровень потребления в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Уровни жесткости воды		Режимы смягчения воды	Обозначения на экране
°Ж ¹⁾	ММОЛЬ/Л ²⁾		
0–5	0–0,9	1	Н1
6–11	1,0–2,0	2	Н2
12–17	2,1–3,0	3	Н3
18–22	3,1–4,0	4*	Н4
23–34	4,1–6,1	5	Н5
35–45	6,2–8,0	6	Н6

Примечание

1) Единица измерения для жесткости воды, используемая в Германии.

2) Миллимолли — международная единица жесткости.

*) Заводская установка.

Чтобы получить информацию о жесткости воды обратитесь в местную компанию по водоснабжению.

В. Заполните дозатор для ополаскивателя

Дозатор для ополаскивателя

Ополаскиватель подается при последнем полоскании, чтобы избежать формирования капель на посуде. От таких капель могут оставаться пятна и полосы. Также это облегчает сушку, смывая воду с посуды. Данная посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей. Дозатор ополаскивателя расположен внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства. Для заполнения дозатора откройте крышку и наливайте ополаскиватель до тех пор, индикатор уровня не станет полностью черным. Объем контейнера для ополаскивателя составляет около 110 мл.

Функция ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически добавляется во время последнего полоскания, обеспечивая тщательное полоскание и отсутствие пятен и полос во время сушки.

Функция ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически добавляется во время последнего полоскания, обеспечивая тщательное полоскание и отсутствие пятен и полос во время сушки.

Внимание!

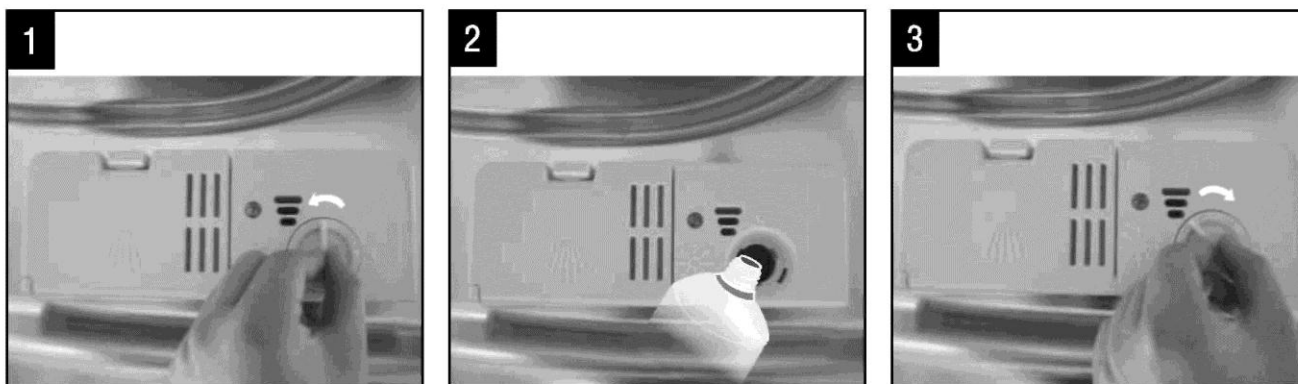
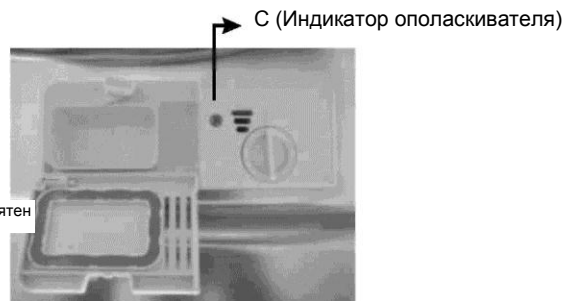
Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин. Никогда не наливайте в дозатор ополаскивателя любые другие вещества (например, чистящие средства или жидкие моющие средства для посудомоечных машин). Это может повредить машину.

Когда необходимо заполнять дозатор для ополаскивателя

При отсутствии сигнального индикатора ополаскивания на панели управления количество ополаскивателя можно определить по цвету индикатора уровня С, расположенного рядом с крышкой. Если дозатор ополаскивателя заполнен, весь индикатор будет темным. Когда ополаскиватель расходуется, размер темной точки уменьшается. Не допускайте, чтобы уровень ополаскивателя опускался ниже 1/4.

По мере расхода ополаскивателя размер черной точки, отображающей его уровень, меняется, как показано ниже.

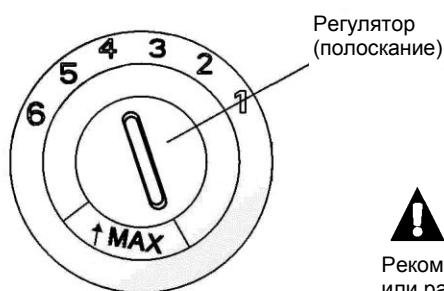
- Полный
- ◐ Заполнен на 3/4
- ◑ Заполнен на 1/2
- ◒ Заполнен на 1/4 — необходимо долить ополаскиватель, чтобы предотвратить появление пятен
- Пустой



- 1 Чтобы открыть дозатор, поверните крышку в положение «открыто» (влево) и поднимите ее.
- 2 Осторожно налейте ополаскиватель в дозатор, чтобы он не перелился.
- 3 Установите крышку на место, вставив ее в положение «открыто» и повернув вправо.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы разлили ополаскиватель, вытрите его тканью, которая впитывает жидкость, чтобы избежать чрезмерного пенообразования при следующем мытье. Не забудьте перед закрытием дверцы посудомоечной машины поставить крышку дозатора на место.

Регулировка дозатора для ополаскивателя



Дозатор ополаскивателя имеет шесть или четыре режима. При первом использовании машины дозатор должен находиться в режиме 4. Если после мытья на посуде есть пятна и проблемы при сушке, необходимо увеличить расход ополаскивателя. Для этого снимите крышку дозатора и поверните регулятор в положение 5. Если после следующего мытья на посуде все еще остаются пятна или есть проблемы с ее сушкой, переведите регулятор на более высокое число, пока эти проблемы не исчезнут. Рекомендуемое значение 4. (Значение, установленное на заводе — 4.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется выбрать более высокое значение, если после мытья на посуде остаются капли или разводы. Необходимо выбрать меньшее значение, если на стеклянной посуде или лезвиях ножей остаются липкие беловатые пятна или голубоватая пленка.

С. Использование моющего средства

Моющие средства с их химическими компонентами удаляют грязь, расщепляют ее и выводят из посудомоечной машины. Для этого подходит большинство моющих средств, которые продаются в магазинах.

Обычно в новых порошковых моющих средствах нет фосфатов, поэтому они не выполняют функцию смягчения воды. В этом случае рекомендуется добавлять соль в емкость для соли, даже если жесткость воды составляет всего 6 °Ж. Если моющие средства без фосфатов используются в жесткой воде, на тарелках и стаканах могут появиться белые пятна. В этом случае необходимо увеличить расход моющего средства. Моющие средства без хлора выполняют только функцию слабого отбеливания. То есть сильные и цветные пятна не будут полностью удалены. В этом случае необходимо выбрать программу с более высокой температурой.

Концентрированное моющее средство

По химическому составу моющие средства можно разделить на два основных типа.

- Обычные, то есть щелочные моющие средства с едкими компонентами.
- Моющие средства с натуральными ферментами и низким содержанием щелочи.

Использование обычной программы мытья с концентрированным моющим средством уменьшает загрязнение окружающей среды и благоприятно влияет на вашу посуду.

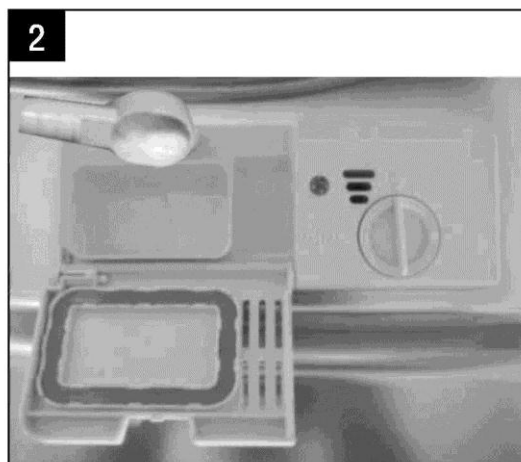
Моющее средство в таблетках

Моющие средства в таблетках различных торговых марок растворяются с разной скоростью. Поэтому моющее средство в таблетках не может раствориться и применить все свои очистительные способности во время коротких программ. Поэтому при использовании таблеток рекомендуется выбирать длинные программы, чтобы обеспечить полное удаление остатков моющего средства.

Дозатор для моющего средства

Дозатор должен быть пополнен перед началом каждого цикла мытья в соответствии с инструкциями, приведенным в таблице циклов мытья. Данная модель посудомоечной машины использует меньше моющего средства и ополаскивателя, чем обычная модель. В целом для мытья с обычной загрузкой требуется только одна столовая ложка моющего средства. При наличии более серьезных загрязнений может потребоваться больше моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины, иначе оно может натянуть влагу и не раствориться должным образом.

Добавление моющего средства в распределитель



ПРИМЕЧАНИЕ.



- Если крышка закрыта: нажмите на защелку, чтобы открыть отсек.
- Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины.
- Используйте только фирменные ополаскиватели и моющие средства для посудомоечных машин.



ВНИМАНИЕ!

Моющее средство — это едкое вещество.

Позаботьтесь о том, чтобы прибор хранился в недоступном для детей месте.

Правильное использование моющего средства

Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин. Храните моющее средство так, чтобы оно оставалось сухим. Не кладите моющее средство в дозатор до тех пор, пока не будете готовы начать мыть посуду.

Заполнение дозатора для моющего средства

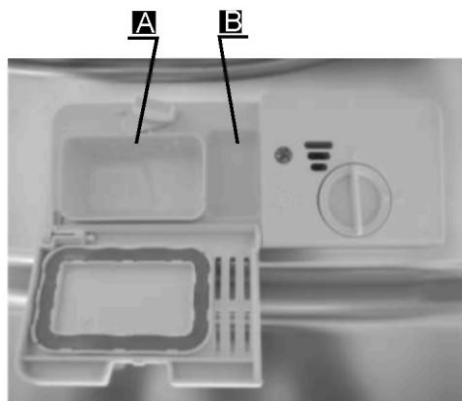
Заполните дозатор моющим средством. Значки уровней заполнения показаны на рисунке справа.

А Расположение моющего средства для цикла основного мытья

В Расположение моющего средства для цикла предварительного мытья

Соблюдайте рекомендациям производителей по дозировке и хранению, которые указаны на упаковке моющего средства.

Закройте крышку и нажмите на нее, чтобы крышка зафиксировалась на месте.



Если посуда сильно загрязнена, добавьте дополнительную дозу моющего средства в отсек моющего средства для предварительного мытья. Это моющее средство действует во время этапа предварительного мытья.



ПРИМЕЧАНИЕ.

- Информацию о количестве моющего средства для одной программы можно найти на странице 9.
- Обратите внимание, что загрязненность и жесткость воды может повлиять на результат мытья.
- Соблюдайте рекомендации производителей по хранению моющего средства.

5. Загрузка корзин посудомоечной машины

Рекомендации

- Подумайте о покупке посуды, которая предназначена для мытья в посудомоечной машине.
- Используйте мягкое моющее средство из разряда «щадящих». Если необходимо, запросите дополнительную информацию у производителя моющих средств.
- Для отдельных изделий следует выбирать программу с максимально низкой, насколько это возможно, температурой.
- Чтобы избежать повреждений, не вынимайте стеклянные изделия и столовые приборы из посудомоечной машины сразу после завершения программы.

Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Машина не предназначена для использования

- Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками.
- Нежаропрочные пластиковые изделия.
- Старые столовые приборы с клееными, не стойкими к температуре деталями.
- Клееные столовые приборы или посуда.
- Оловянные или медные изделия.
- Хрусталь.
- Стальные изделия, которые могут ржаветь.
- Деревянные тарелки.
- Изделия из синтетических волокон.

Частично пригодны

- Некоторые типы стекол могут тускнеть после большого количества циклов мытья.
- Серебряные и алюминиевые изделия могут обесцвечиваться во время мытья.
- Из-за частого мытья могут исчезнуть рисунки на стекле.

На что необходимо обратить внимание до и после загрузки корзины посудомоечной машины

(Для повышения производительности посудомоечной машины внимательно прочитайте и следуйте приведенным ниже инструкциям по загрузке.)

Характеристики и внешний вид корзин в разных моделях может отличаться.)

Соскребите крупные куски пищи. Размягчите остатки сгоревшей пищи в кастрюлях.

Не обязательно ополаскивать посуду под проточной водой.

Разместите приборы и посуду в посудомоечной машине следующим образом.

1. Такие изделия, как чашки, стаканы, кастрюли/сковородки и т. д. — лицом вниз.
2. Изогнутые изделия или изделия с выемками необходимо ставить таким образом, чтобы вода могла стекать со всех поверхностей.
3. Вся посуда должна стоять надежно, чтобы она не опрокинулась во время мытья.
4. Вся посуда должна быть размещена таким образом, чтобы во время мытья разбрызгиватели могли свободно поворачиваться.

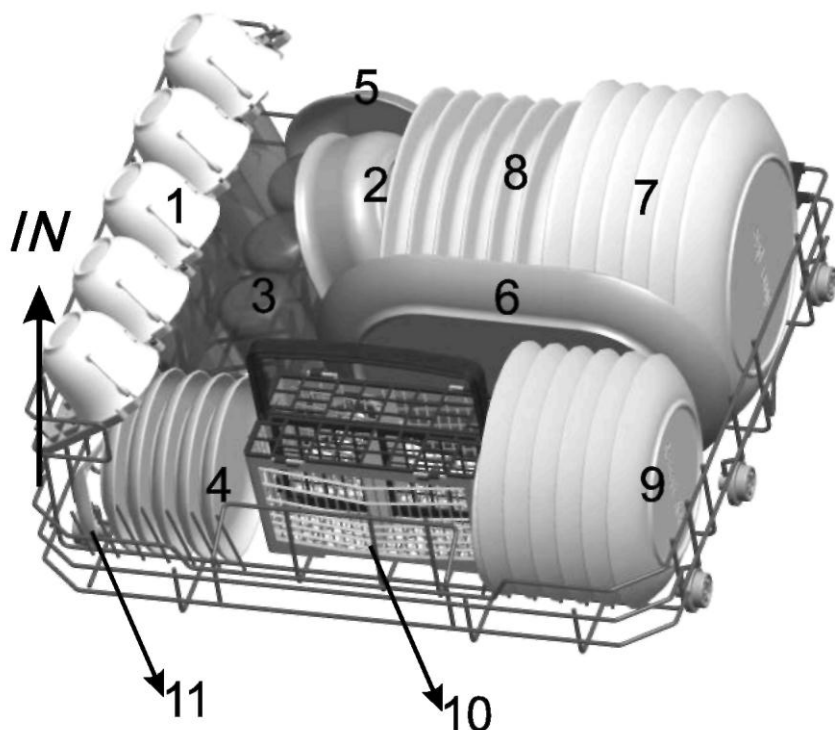


ПРИМЕЧАНИЕ. В посудомоечной машине не следует мыть очень мелкие предметы, поскольку они могут выпасть из корзины.

- Ставьте полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т. д. отверстием вниз, так чтобы в них не собиралась вода.
- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга.
- Стаканы необходимо расставить так, чтобы они не касались друг друга — это позволит избежать их повреждения.
- Длинные ножи, установленные в вертикальном положении, несут потенциальную опасность!
- Длинные и/или острые столовые приборы, например, разделочные ножи, необходимо располагать горизонтально.
- Нельзя перегружать посудомоечную машину. Это важно не только для хорошего мытья, но и для оптимизации потребления энергии.

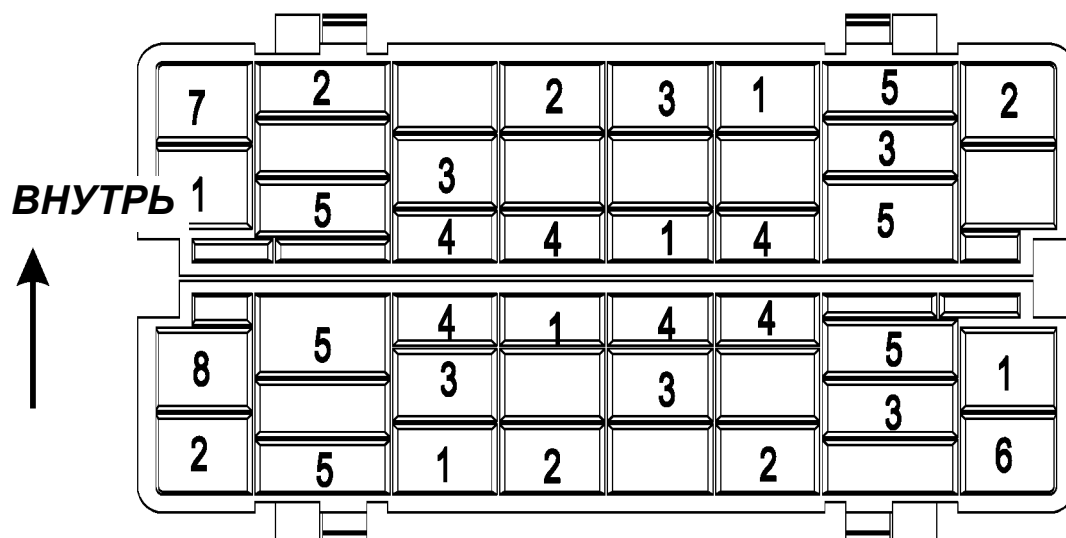
Загрузка корзин

Разместите приборы и посуду таким образом, чтобы они не могли сдвинуться от брызг воды.



Корзина для кухонных приборов

Разместите приборы и посуду таким образом, чтобы они не сдвигались от брызг воды.



1 Вилки	
2 Столовые ложки	
3 Десертные ложки	
4 Чайные ложки	
5 Ножи	
6 Порционные ложки	
7 Половник	
8 Сервировочные вилки	



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Следите, чтобы ни один из приборов не проходил сквозь дно корзины.
- Всегда загружайте приборы острым концом вниз!

Для своей безопасности и высокого качества мытья убедитесь, что столовые приборы размещены в корзине следующим образом.

- Они не перекрывают друг друга.
- Размещены острыми концами вниз.
- Ножи и другие потенциально опасные приборы размещены ручкой вверх.

6. Запуск программы мытья

Таблица циклов мытья

Программа	Информация о выборе цикла	Описание цикла	Моющее средство для предварительного/основного мытья	Продолжительность (мин)	Потребление энергии (кВт)	Вода (л)	Ополаскиватель
 Интенсивно	Для самой загрязненной посуды, а также обычных грязных кастрюль, сковородок и т. д. с засохшими загрязнениями	Предварительное мытье (50 °C), мытье (70 °C), полоскание, полоскание, полоскание (70 °C), сушка	3/15 г (1 таблетка)	140	0,9	10	★
 Нормально	Для обычной грязной посуды, например, кастрюль, тарелок, стаканов и слегка загрязненных сковородок	Предварительное мытье, мытье (60 °C), полоскание, полоскание (70 °C), сушка	3/15 г (1 таблетка)	120	0,7	8	★
ECO эко (*EN 50242)	Это стандартная программа, она подходит для мытья посуды с обычными загрязнениями и для данного типа посуды является наиболее эффективной программой с точки зрения потребления энергии и воды	Предварительное мытье, мытье (50 °C), полоскание, полоскание (70 °C), сушка	3/15 г (1 таблетка)	180	0,61	6,5	★
 Стекло	Для слабозагрязненной посуды, например, стаканов, хрусталя и тонкого фарфора	Мытье (45 °C), полоскание, полоскание (60 °C), сушка	18 г (1 таблетка)	75	0,5	7,0	★
 90 мин	Для слабозагрязненной посуды и стаканов	Мытье (65 °C), полоскание (70 °C), сушка	18 г (1 таблетка)	90	0,65	7,0	★
 Быстрая	Короткая программа для слабозагрязненной посуды и быстрого мытья	Мытье (40 °C), полоскание, полоскание (40 °C)	15 г	30	0,23	6	



ПРИМЕЧАНИЕ

*EN 50242 Эта программа проходит цикл испытаний. Информация о проверке соответствия EN 50242 следующая.

- Объем: 6 комплектов посуды.
- Регулировка ополаскивателя: 6.
- Потребляемая мощность в выключенном состоянии — 0,45 Вт, во включенном режиме — 0,49 Вт.

Включение посудомоечной машины

Запуск цикла мытья...

Вытащите корзину (см. раздел «Загрузка посудомоечной машины»).

Добавьте моющее средство (см. раздел «Соль, моющее средство и ополаскиватель»).

Вставьте вилку в розетку электросети. Источник питания 220–240 В, 50 Гц, спецификация розетки — 10 А, 250 В.

Убедитесь, что кран подачи воды обеспечивает нужное давление.

При нажатии на кнопку программ, программы мытья меняются следующим образом.

ЭКО->Стекло->90 мин->Быстрая->Интенсивная->Обычная

Когда программа выбрана, загорается соответствующий индикатор. Затем нажмите кнопку пуска/остановки и посудомоечная машина начнет работу.

ПРИМЕЧАНИЕ.



При нажатии на кнопку пуска/остановки во время мытья, индикатор программы перестанет мигать, а посудомоечная машина будет подавать звуковой сигнал каждую минуту, пока вы не нажмете кнопку пуска/остановки еще раз.

Изменение программы...

Совет: вы можете изменить программу мытья в течение лишь небольшого промежутка времени после ее запуска. Поскольку в противном случае внутрь уже могут быть поданы моющее средство и вода. В этом случае их будет необходимо добавить (см. раздел «Моющие средства»).

Нажмите кнопку пуска/остановки, чтобы остановить машину после закрытия дверцы. Нажмите и удерживайте кнопку программ дольше 3 секунд, чтобы перевести машину в режим ожидания. В этом режиме вы сможете изменить программу (см. раздел «Запуск программы мытья»).

Индикатор программы отображает статус посудомоечной машины:

- а) горит один из индикаторов программ — режим ожидания или пауза;
- б) один из индикаторов программ мигает — программы выполняется.



ПРИМЕЧАНИЕ. При открытии дверцы во время мытья машина останавливается. После закрытия дверцы машина продолжит работу через 10 секунд.

В данной модели предусмотрена функция запоминания при отключении. После отключения питания она продолжит прерванный цикл мытья.

Забыли положить тарелку?

Забытую тарелку можно добавить в любой момент до открытия отсека моющего средства.

- | | |
|---|--|
| 1 Нажмите кнопку пуска/остановки. | 4 Добавьте забытые тарелки. |
| 2 Осторожно приоткройте дверцу, чтобы приостановить процесс мытья. | 5 Закройте дверцу |
| 3 После остановки разбрызгивателей вы сможете полностью открыть дверцу. | 6 Нажмите кнопку пуска/остановки, посудомоечная машина снова запустится через 10 секунд. |

После окончания цикла мытья

После завершения рабочего цикла в течение 8 секунд прозвучит звуковой сигнал. Выключите машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, отключите подачу воды и откройте дверцу. Подождите несколько минут перед разгрузкой посудомоечной машины, чтобы избежать ожогов, кроме того, пока посуда и приборы еще горячие, они более склонны к поломке. Кроме того, так они лучше высохнут.

- Выключите посудомоечную машину.

- 1. Выключите посудомоечную машин, нажав кнопку включения/выключения.
 - 2. Закройте кран подачи воды!

- Аккуратно откройте дверцу.

Горячая посуда чувствительна к ударам. Ей следует дать остыть около 15 минут и только после этого вынимать из машины.

Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте ее приоткрытой и прежде чем вынуть посуду, подождите несколько минут. Посуда немного остынет и лучше обсохнет.

- Разгрузка корзины посудомоечной машины
То, что посудомоечная машина внутри мокрая, это нормально.



ВНИМАНИЕ!

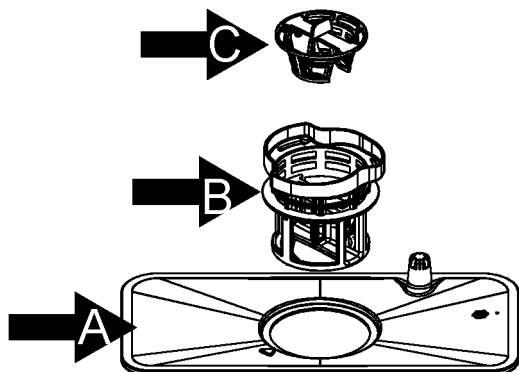
Открывать дверцы в процессе мытья опасно, поскольку вы можете обжечься горячей водой.

7. Обслуживание и очистка

Система фильтрации

Фильтр не позволяет крупным кусочкам пищи попадать внутрь насоса.

Система фильтрации состоит из первичного фильтра, плоского (основного) фильтра и микрофильтра (тонкой очистки).



Основной фильтр А

Частицы пищи и грязи, захваченные этим фильтром, измельчаются с помощью специальной струи разбрызгивателя и сливаются.

Фильтр тонкой очистки В

Этот фильтр удерживает грязь и остатки пищи в отстойнике, не давая им опять попасть на посуду в процессе мытья.

Первичный фильтр С

Более крупные объекты, например, куски кости или стекла, которые могут блокировать подачу воды, задерживает первичный фильтр. Чтобы удалить объекты, задержанные этим фильтром, аккуратно сожмите пробку в верхней части фильтра и поднимите ее.

Узел фильтров

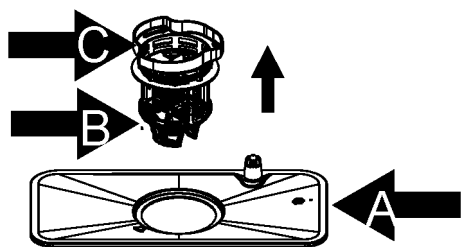
Этот фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды для мытья, что позволяет повторно использовать ее в течение цикла. Для повышения эффективности работы блок фильтров необходимо регулярно очищать. Лучше всего удалять крупные частицы пищи, уловленные фильтром, после цикла мытья, промывая фильтр и его чашку под проточной водой. Чтобы вытащить узел фильтра потяните за ручку вверх.

▲ ВНИМАНИЕ!

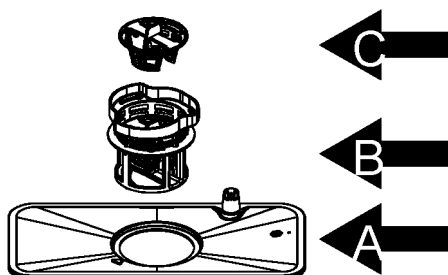
Запрещается запускать посудомоечную машину без установленных фильтров. Ни при каких обстоятельствах не запускайте посудомоечную машину, если в ней нет фильтров. Неправильная замена фильтра может привести к снижению производительности машины и повреждению приборов и посуды.



Этап 1. Поверните узел фильтра (А, В и С) против часовой стрелки, а затем поднимите его



Этап 2. Отсоедините части В и С от А



Этап 3. Разделите части В и С

! ПРИМЕЧАНИЕ. Этапы с 1 по 3 описывают процесс удаления узла фильтров; выполнение их в обратном порядке позволяет собрать систему фильтрации.

Примечания.

- Проверяйте загрязненность фильтров после каждого использования посудомоечной машины.
- Открутив первичный фильтр, вы можете извлечь систему фильтрации. Удалите все остатки пищи и очистите фильтры под проточной водой.



ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо не менее одного раза в неделю очищать узел фильтра.

Чистка фильтра

Для очистки первичного фильтра и фильтра тонкой очистки используйте щетку. Соберите детали фильтра, как показано на рисунках на предыдущей странице, и вставьте всю систему в посудомоечную машину, правильно расположите и нажмите на нее.

ВНИМАНИЕ! При чистке фильтров не стучите по ним. Иначе фильтры можно повредить, что приведет к снижению производительности посудомоечной машины.

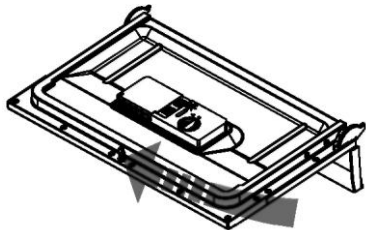
Обслуживание посудомоечной машины

Панель управления можно очищать с помощью слегка смоченной водой тканью. После очистки панели управления обязательно насухо вытрите ее.

Внешние поверхности машины лучше очищать с помощью полироля.

Для очистки любой части посудомоечной машины не используйте острые предметы, царапающие губки и сильнодействующие чистящие средства.

Очищение дверцы



Очищать края дверцы следует только мягкой влажной тканью. Чтобы вода не попала в замок дверцы и на электрические компоненты, не используйте спреи для чистки.



ВНИМАНИЕ!

- Никогда не используйте чистящий спрей для очистки панели дверцы, поскольку это может повредить замок и электрические компоненты.
- Не стоит использовать абразивные чистящие средства и некоторые виды бумажных полотенец, поскольку они оставляют царапины или пятна на поверхностях из нержавеющей стали.

Защита от замерзания

Примите необходимые меры, чтобы защитить посудомоечную машину от замерзания в зимний период. После каждого цикла мытья проверьте работу машины следующим образом.

1. Отключите подачу электроэнергии к посудомоечной машине.
2. Отключите подачу воды и отсоедините впускную трубу от водяного крана.
3. Слейте воду из впускной трубы и водяного крана (для сбора воды используйте кастрюлю).
4. Подключите впускную трубу к водяному крану.
5. Снимите фильтр в нижней части машины и с помощью губки удалите воду из поддона.

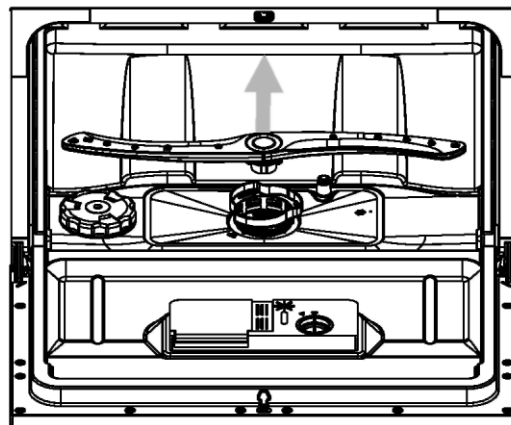


ПРИМЕЧАНИЕ. Если ваша посудомоечная машина не работает из-за замерзания, обратитесь в сервисную службу.

Очищение разбрызгивателей

Разбрызгиватели легко снимаются для периодической очистки сопел и предотвращения засорения. Вымойте их под проточной водой и аккуратно установите на место, убедившись, что их вращению ничего не мешает.

Чтобы снять разбрызгиватель возьмитесь за его середину и потяните вверх. Промойте разбрызгиватели под струей проточной воды и аккуратно установите на место. После установки убедитесь, что разбрызгиватели свободно вращаются. В противном случае, проверьте, правильно ли они установлены.



Обеспечение оптимального рабочего состояния посудомоечной машины

■ После каждого мытья

После каждого мытья отключите подачу воды и оставьте дверцу слегка открытой, чтобы внутри не задерживалась влага и запахи.

■ Отключение от розетки

Перед очисткой или техническим обслуживанием обязательно вынимайте вилку из розетки.

■ Отсутствие растворителей и абразивных чистящих средств

Для чистки наружных и резиновых частей посудомоечной машины запрещается использовать растворители и абразивные моющие средства.

Используйте только ткань, смоченную в теплой мыльной воде.

Для удаления пятен с внешних поверхностей используйте ткань, смоченную водой с небольшим количеством

уксуса или чистящего средства, специально предназначенного для посудомоечных машин.

■ Если машина не используется в течение длительного времени

Рекомендуется запустить цикл мытья без какой-либо посуды, вынуть вилку из розетки, отключить подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Это поможет продлить срок службы уплотнителей дверцы и предотвратить появление внутри машины неприятных запахов.

■ Перемещение посудомоечной машины

Если машину необходимо переместить, старайтесь держать ее в вертикальном положении. В случае крайней необходимости ее можно положить на заднюю крышку.

■ Уплотнители

Одним из факторов, вызывающих запахи внутри машины, является пища, попавшая в уплотнители. Периодическая очистка влажной губкой позволит это предотвратить.

8. Инструкции по установке

Внимание!

Подключение водопровода и электричества должен выполнять квалифицированный специалист.



Внимание!



Опасность поражения электрическим током! Отключите электричество перед подключением посудомоечной машины. Несоблюдение этого правила может привести к смерти или поражению электрическим током.

Подготовка к установке

Посудомоечную машину следует размещать рядом с водопроводным краном, сливным отверстием канализации и электрической розеткой.

Чтобы сделать подключения сливных шлангов к посудомоечной машине более простым, следует выбрать одну сторону шкафа раковины.

Размещение машины

Установите машину в выбранном месте. Задняя стенка машины должна прилегать к стене позади нее, а боковые к станкам соседних шкафов или стене. Посудомоечная машина оборудована шлангом для подключения воды и сливным шлангом, которые можно сдвинуть вправо или влево, чтобы облегчить установку.

Подключение питания



ВНИМАНИЕ!

Индивидуальная безопасность

- Для подключения данного устройства не используйте удлинитель или штепсель-переходник.
- Ни при каких обстоятельствах не обрезайте и не удаляйте контакты заземления.
- Выполняйте подключение с помощью шнура питания.

Электрические требования

Посмотрите паспортную табличку, чтобы узнать номинальное напряжение и подключить посудомоечную машину к соответствующему источнику питания. Используйте рекомендованный предохранитель 10 ампер, предохранитель с задержкой на срабатывание или автоматический контактный выключатель, а также обеспечьте посудомоечной машине отдельный контур подключения.



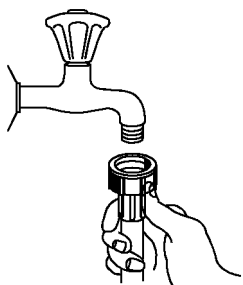
Перед установкой
убедитесь в наличии
надлежащего заземления

Электрическое подключение

Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям на табличке. Подключайте вилку только к соответствующим образом заземленную электрическую розетку. Если электрическая розетка, к которой должен быть подключен прибор, не подходит, замените розетку, и не используйте адаптеры или переходники, поскольку они могут нагреваться и привести к ожогам.

Подключение воды

Подключение холодной воды



Подсоедините шланг подачи холодной воды к разъему с резьбовым соединением 3/4 (дюйма) и убедитесь, что он плотно закреплен. Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного времени, откройте воду, чтобы убедиться, что вода идет чистая и без примесей. Если этого не сделать, существует вероятность того, что отверстие водоприемника может быть заблокировано, что приведет к повреждению посудомоечной машины. Обратите внимание! Если шланг из комплекта не подходит к вашему крану, обратитесь в магазин сантехники, где можно купить подходящий переходник.



ВНИМАНИЕ!

После использования машины закройте водопроводный кран.

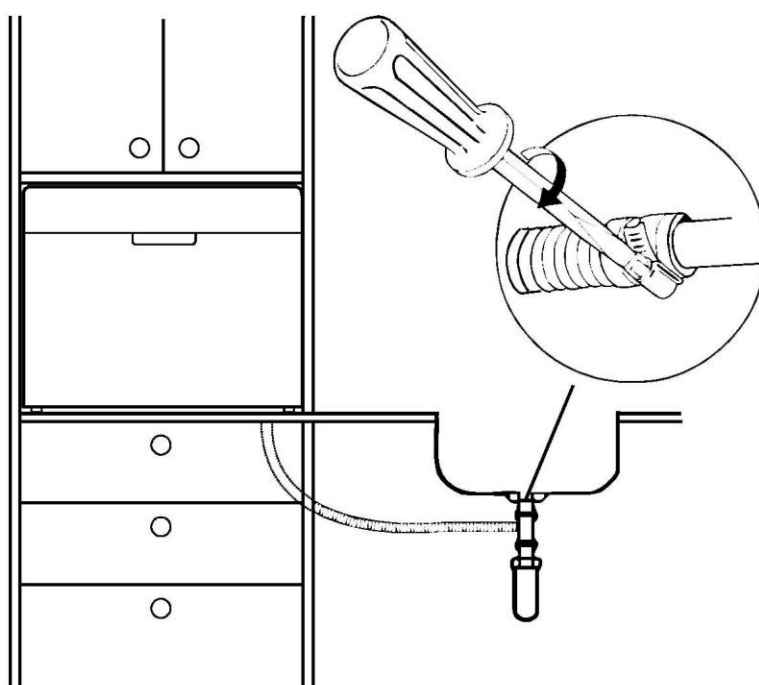
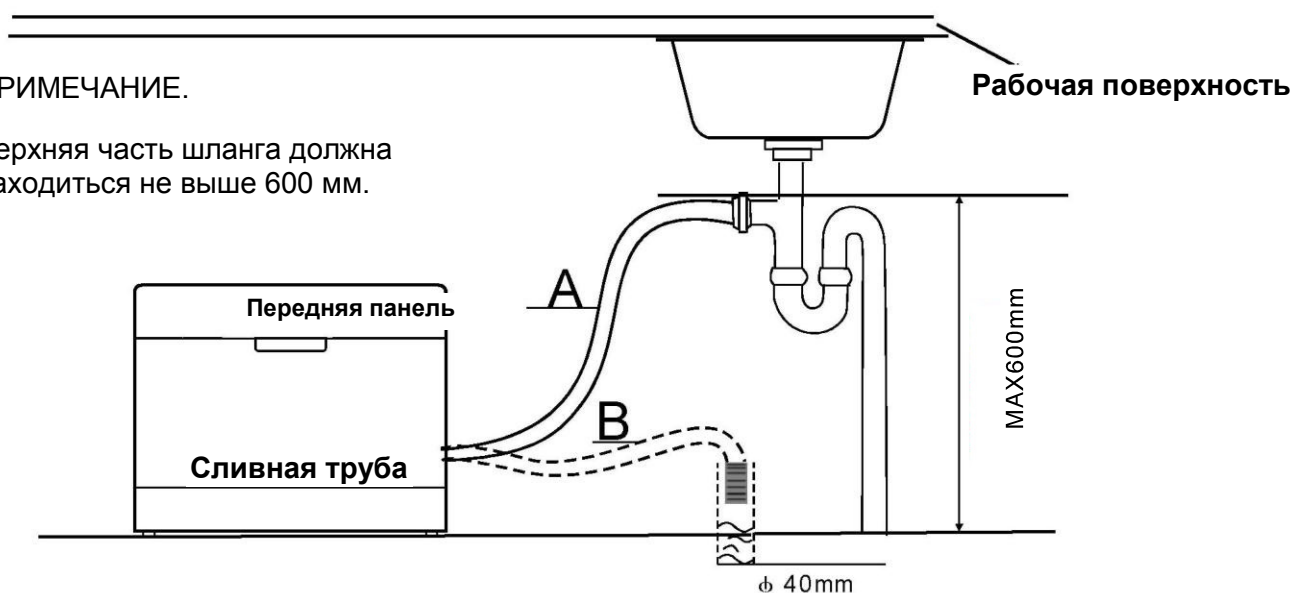
Подключение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливную трубу минимального диаметра 4 см, или опустите его в раковину, убедившись, что он нигде не пережат. Свободный конец шланга должен находиться на высоте ниже 60 см и не должен быть погружен в воду, чтобы избежать обратного тока воды.

 УСТАНОВИТЬ СЛИВНОЙ ШЛАНГ СОГЛАСНО ВАРИАНТУ А ИЛИ Б

ПРИМЕЧАНИЕ.

Верхняя часть шланга должна находиться не выше 600 мм.



Как слить из шлангов лишнюю воду

Если раковина расположена выше 1000 мм от пола, лишняя вода из шлангов не сливается прямо в раковину. Поэтому необходимо слить лишнюю воду из шлангов в миску или подходящий контейнер, расположив его ниже уровня раковины.

Отверстие для воды

Подсоедините сливной шланг. Сливной шланг необходимо правильно подключить, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не зажат.

Удлинитель для шланга

Если вам необходимо удлинить сливной шланг, выберите подходящий к нему удлинительный шланг. Его длина не должна превышать 4 метра, иначе моющая способность посудомоечной машины может снизиться.

Запуск посудомоечной машины

Перед запуском посудомоечной машины необходимо проверить следующее.

- 1 Посудомоечная машина правильно выровнена и зафиксирована.
- 2 Впускной кран открыт.
- 3 Разъем сливных шлангов полностью закручен и не протекает.
- 4 Электрические провода правильно подключены и закреплены.
- 5 Питание включено.
- 6 Впускной и сливные шланги не перегибаются.
- 7 Внутри машины не осталось никаких упаковочных и печатных материалов.



Внимание!

Обязательно храните данное руководство после установки. Оно содержит много полезной для пользователя информации.

9. Советы по устранению неисправностей

Перед обращением в сервисную службу

Таблица, приведенная на следующих страницах, может решить некоторые проблемы самостоятельно, не обещаясь в сервисный центр.

	Неисправность	Возможная причина	Что необходимо сделать
Технические проблемы	 Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или сработал защитный выключатель	Замените плавкий предохранитель или отключите автоматический выключатель. Отключите любые другие электроприборы, подключенные к тому же контуру, что и посудомоечная машина
		На машину не подается электричество	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, а дверца надежно закрыта. Убедитесь, что вилка шнура питания вставлена в розетку
		Дверца посудомоечной машины не закрыта	Убедитесь, что дверца закрыта и защелкнулась
	Посудомоечная машина не сливает воду	Сливной шланг перекрутился	Проверьте сливной шланг
		Фильтр засорен	Проверьте первичный фильтр
Общие проблемы	Пена в баке	Забита кухонная раковина	Если проблема в засоренном сливе кухонной раковины, вам может потребоваться водопроводчик, а не специалист по обслуживанию посудомоечной машины
		Выбрано неправильное моющее средство	Чтобы избежать появления пены, используйте только специальные моющие средства. Если это произошло, откройте посудомоечную машину и дайте пене высохнуть. Добавьте в бак 1 галлон (примерно 4 литра) холодной воды. Закройте и защелкните дверцу посудомоечной машины, а затем запустите любой цикл мытья, чтобы слить воду. При необходимости повторите
	Пятна на внутренней поверхности емкости для мытья	Пролился ополаскиватель	Всегда сразу вытирайте пролившийся ополаскиватель
		Использовалось моющее средство с красителем	Убедитесь, что в моющем средстве нет красителей
	Белая пленка на внутренней поверхности	Жесткая вода	Для очистки внутренней поверхности используйте влажную губку для мытья посуды и наденьте резиновые перчатки. Не используйте другие моющие средства, кроме средств для посудомоечных машин, чтобы избежать появления пены
Шум	На столовых приборах пятна ржавчины	Эти столовые приборы не устойчивы к коррозии	
		После загрузки соли в дозатор не была запущена программа мытья. Кристаллы соли попали в цикл мытья	После добавления соли для посудомоечных машин всегда запускайте быструю программу без посуды и функции «Турбо» (если есть)
		Плохо закручена крышка резервуара для соли	Проверьте крышку. Убедитесь, что она правильно установлена
	Стук в моечном отсеке	Разбрызгиватель задевает размещенные в корзине предметы	Прервите программу и переставьте посуду или прибора, чтобы они не мешали вращению разбрызгивателя
	Дребезжащий звук в моечном отсеке	В отсеке упал столовый прибор	Прервите программу и переставьте приборы или посуду
	Стук в водопроводной трубе	Это может быть связано с особенностями места установки или поперечным сечением трубопровода	Это не влияет на работу посудомоечной машины. но если у вас возникли сомнения, обратитесь сантехнику



	Неисправность	Возможная причина	Что необходимо сделать
Неудовлетворительный результат мытья	Посуда осталась грязной	Вы не правильно разместили посуду в корзине Неправильно выбранная программа В машину было залито недостаточно моющего средства Что-то заблокировало движение разбрызгивателей	См. раздел «Загрузка корзины посудомоечной машины» Выберите более интенсивную программу. См. «Таблицу циклов мытья» Используйте больше моющего средства или замените его другим Переставьте посуду так, чтобы разбрызгиватели могли свободно вращаться
		Фильтры в поддоне моечного отсека загрязнены или неправильно установлены. Это может заблокировать форсунки разбрызгивателей	Очистите и/или правильно установите комбинированный фильтр. Очистите форсунки разбрызгивателей. См. раздел «Очищение разбрызгивателей»
	Матовая пленка на стеклянных изделиях	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства	Если у вас мягкая вода, используйте меньше моющего средства и выбирайте самый короткий цикл для мытья стеклянной посуды
	Черные или серые следы на посуде	Алюминиевые приборы терлись о поверхность посуды	Удалите эти следы с помощью абразивного чистящего средства
	Моющее средство осталось емкости	Посуда блокирует отверстия для подачи моющего средства	Правильно разместите посуду
Неудовлетворительный результат сушки	Посуда осталась влажной	Неправильная загрузка	Загрузите посудомоечную машину согласно рекомендациям
		Слишком мало ополаскивателя	Увеличьте количество ополаскивателя / заправьте дозатор для ополаскивания
		Посуду слишком рано вытащили из машины	Не следует доставать посуду сразу после отключения посудомоечной машины. Слегка приоткройте дверь, чтобы пар мог выйти. Начинайте доставать посуду из посудомоечной машины только тогда, когда она стала чуть теплой на ощупь. Сначала вытаскивайте посуду из нижней корзины. Так вода с посуды в верхней корзине не будет попадать на посуду, находящуюся внизу
		Выбрана неправильная программа	В коротких программах температура мытья ниже. Это снижает эффективность мытья. Выберите программу с более долгим циклом мытья
		Использование столовых приборов с покрытием низкого качества	В этом случае слив воды затруднен. Данный вид столовых приборов или тарелок не предназначен для мытья в посудомоечной машине

Коды ошибок

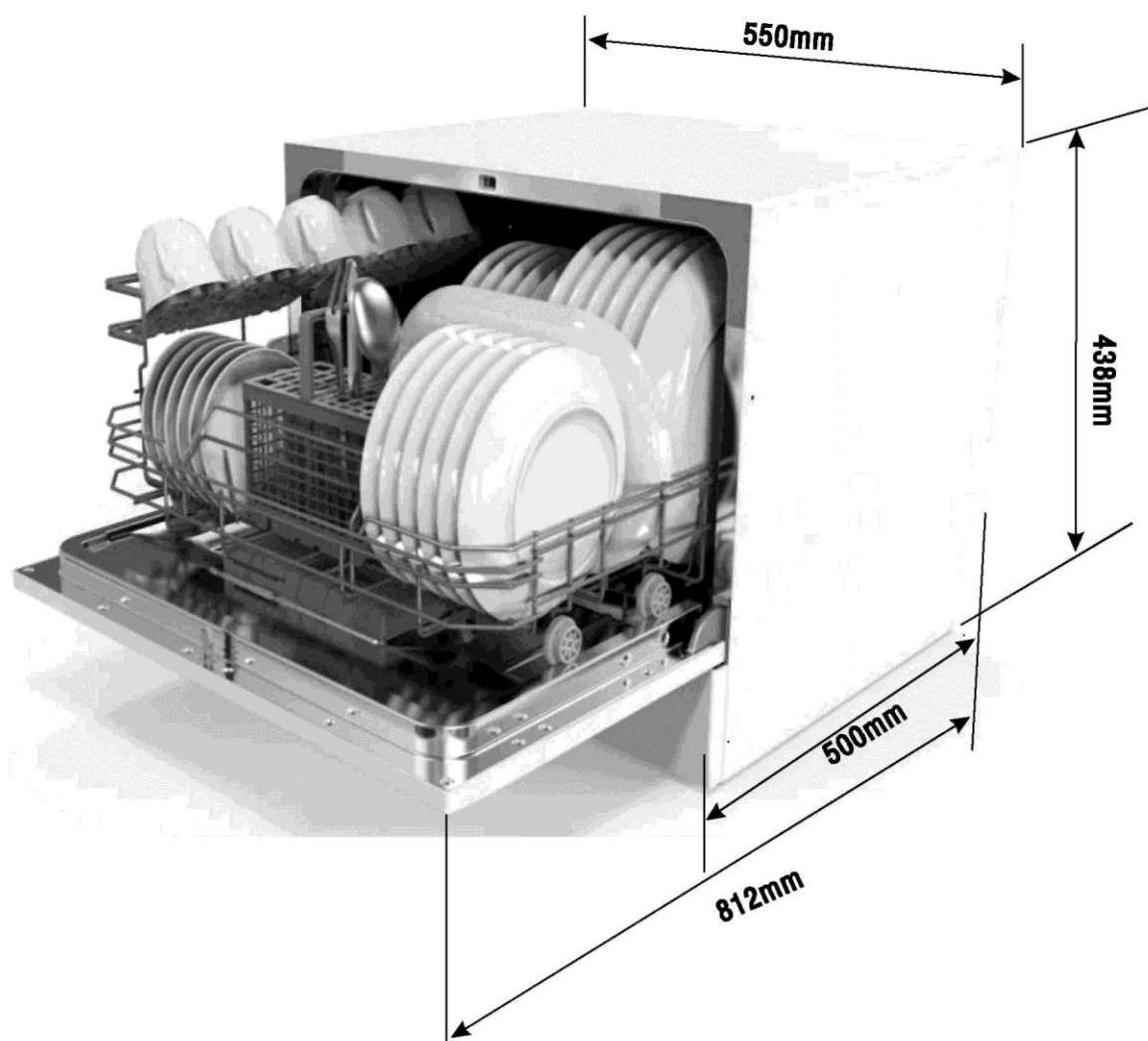
В случае неисправностей машина предупреждает вас, отображая коды ошибок.

Коды	Значение	Возможная причина
E1	Слишком долго на вход не подается вода	Кран не открыт, ограничено потребление воды или слишком низкое давление воды
E3	Не удалось достичь заданной температуры	Неисправность нагревательного элемента
E4	Переполнение	Протечка в посудомоечной машине
E9	Нажатие кнопки более 30 секунд	В кнопку попала вода или ее чем-то прижало
ED	Отсутствие связи между главной печатной платой и дисплеем	Обрыв цепи или проводки

▲ ВНИМАНИЕ!

При разливе сначала отключите подачу воды, а потом звоните в сервисную службу. Если из-за перелива или небольшой утечки в поддоне скопилась вода, удалите ее перед повторным запуском посудомоечной машины.

Техническая информация



Высота	438 мм
Ширина	550 мм
Глубина	500 мм
Подключаемое напряжение	См. паспортную табличку
Давление воды	0,04–1,0 МПа
Электропитание	См. паспортную табличку
Емкость	6 комплектов посуды

Производитель	БЕКО
Тип/описание	DTC36610W
Стандартное количество комплектов посуды	6
Класс энергетической эффективности ①	A
Потребляемая мощность в год ②	174 кВт/ч
Потребление энергии при стандартном цикле мытья	0,61 кВт/ч
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0,45 Вт
Потребляемая мощность при включенном состоянии	0,49 Вт
Потребляемое количество воды в год ③	1820 литров
Класс высушивающей способности ④	A
Стандартный цикл мытья ⑤	ЭКО 50°C
Продолжительность программы стандартного цикла мытья	180 мин
Уровень шума	49 дБ (A) отн. 1 пВт
Установка	Свободное размещение
Может быть встроена	Да
Высота	43,8 см
Ширина	55 см
Глубина (с разъемами)	50 см
Потребляемая мощность	1170–1380 Вт
Номинальное напряжение/частота	~220–240 В / 50 Гц
Давление воды (давление потока)	0,4–10 бар = 0,04–1 МПа

ПРИМЕЧАНИЕ.

- ①** От A (высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность).
- ②** Потребление энергии 174 кВт/ч в год рассчитано исходя из 280 стандартных циклов мытья при подаче холодной воды и использовании режимов с пониженным потреблением электроэнергии. Фактическое потребление зависит от того, как используется машина.
- ③** Расход воды 1820 литров в год рассчитан исходя из 280 стандартных циклов очистки. Фактическое потребление воды зависит от фактического использования.
- ④** От A (высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность).
- ⑤** Это стандартная программа для мытья посуды с обычными загрязнениями и для данного типа посуды является наиболее эффективной с точки зрения потребления энергии и воды.

Приведенные выше величины были измерены в соответствии со стандартами при заданных условиях эксплуатации. Результаты могут значительно отличаться из-за количества и загрязнения посуды, жесткости воды, количества моющего средства и т. д.

Данное руководство базируется на стандартах и правилах Европейского союза.

Импортер на территории РФ: ООО <<БЕКО>>

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, <<10-100001-05>> обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Söğütözü, 34445, Turkey/

АО «Арчелик», г. Стамбул, Сютлюдже, ул. Караагач №2-6, 34445, Турция на предприятии:

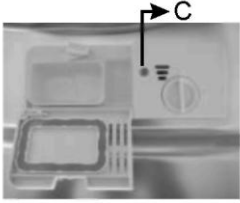
FOSHAN SHUNDE MIDEA WASHING APPLIANCES MFG CO.,LTD

NO 20,GANGQIAN ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, DISTRICT, FOSHAN, GUANGDONG AND PRC Китай



Коротка інструкція

Для отримання більш докладної інформації про користування приладом див. відповідний розділ інструкції.

Увімкніть прилад	Натисніть на кнопку живлення, щоб увімкнути прилад, і відкрийте дверцята.
Заповніть дозатор засобу для миття	Відсік А Для кожного циклу миття. Відсік В Тільки для програм із попереднім миттям. (Дотримуйтесь інструкцій для користувача!)
Перевірте рівень ополіскувача	Механічний індикатор С Електричний індикатор на панелі управління (якщо є) 
Перевірте рівень регенеруючої солі	(Тільки для моделей із системою пом'якшення води.) Електричний індикатор на панелі управління (якщо є). Якщо на панелі управління немає сигнального індикатора солі (на деяких моделях), ви можете визначити, коли необхідно додавати сіль до пом'якшувача, по числу завершених циклів посудомийної машини 
Завантажте кошики	Видаліть великі залишки їжі. Розм'якшіть залишки згорілої їжі в сковородах, а потім завантажте кошики. Див. інструкції із завантаження приладу
Виберіть програму	Закрийте дверцята та натискайте на кнопку програмування, поки не загориться необхідна програма. (Див. розділ «Інструкція з експлуатації».)
Запустіть посудомийну машину	Відкрийте кран подачі води та натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка). Машина запуститься приблизно через 10 секунд
• Зміна програми	• 1. Запущений цикл можна змінити тільки якщо він виконувався протягом короткого проміжку часу. В іншому випадку засіб для миття вже може бути використано, а воду — злито. У цьому разі необхідно поповнити дозатор засобу для миття. • 2. Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), а потім натисніть та утримуйте кнопку програм більше 3 секунд, щоб скасувати запущену програму. • 3. Виберіть нову програму. • 4. Перезапустіть посудомийну машину
• Додавання забутого посуду в посудомийну машину	• 1. Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), щоб зупинити машину. • 2. Відчиніть дверцята. • 3. Додайте забутий посуд. • 4. Закрийте дверцята та натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), посудомийна машина почне працювати через 10 секунд
• Якщо прилад було вимкнено під час циклу миття	• Якщо прилад було вимкнено під час циклу миття, у разі повторного ввімкнення необхідно ще раз вибрати цикл миття та керувати приладом так, ніби його не було вимкнено
Вимкніть прилад	Після завершення робочого циклу 8 разів пролунає звуковий сигнал. Вимкніть прилад за допомогою кнопки живлення. Оскільки прилад знаходиться в режимі очікування, він автоматично вимкнеться через 30 хвилин простою
Закрийте кран подачі води та розвантажте кошики	Попередження: щоб не доставати з машини гарячий посуд і приладдя, які легко розбити, зачекайте кілька хвилин (близько 15) перед розвантаженням посудомийної машини. Крім того, у цьому разі посуд і приладдя краще висохнуть. Розвантажте машину, починаючи з нижнього кошика

⚠ УВАГА!

Відкривайте дверцята обережно. Під час відкриття з машини може вийти гаряча пара!



Прочитайте цей посібник

Шановний покупцю!

Будь ласка, перед використанням посудомийної машини уважно прочитайте цей посібник, оскільки це допоможе вам використовувати та обслуговувати її належним чином.

Не викидайте посібник, щоб мати змогу переглянути його пізніше.

Передайте посібник наступному власнику приладу.

Цей посібник містить інструкції з техніки безпеки, експлуатації та встановлення, а також поради щодо пошуку та усунення несправностей.



Перед зверненням до сервісного центру

- Перегляньте розділ із порадам щодо пошуку та усунення несправностей, оскільки він може допомогти усунути деякі загальні проблеми самостійно.
- Якщо ви не можете усунути проблему самостійно, зверніться за допомогою до технічних фахівців.

ПРИМІТКА

- Слідуючи політиці постійного розвитку та оновлення продукту, виробник може вносити зміни в посібник без попереднього повідомлення.
- Цей посібник користувача надається також виробником або постачальником машини.

1) Техніка безпеки та охорона довкілля	1
2) Утилізація	2
3) Інструкція з експлуатації	3
Панель управління	3
Характеристики посудомийної машини	3
4) Підготовка до першого ввімкнення	4
А. Додавання солі в пом'якшувач	4
В. Заповнення дозатора ополіскувача	5
С. Функція засобу для миття	6
5) Завантаження кошика посудомийної машини	8
Важливі дії до та після завантаження кошика посудомийної машини	9
Завантаження кошика	9
Кошик для столових приборів	10
6) Запуск програми миття	11
Таблиця циклів миття	11
Вмикання приладу	11
Зміна програми	12
В кінці циклу миття	12
7) Технічне обслуговування та очищення	13
Система фільтрації	13
Догляд за посудомийною машиною	14
8) Інструкція зі встановлення	15
Розташування приладу	16
Підключення до джерела живлення	16
Підключення до водопроводу та каналізації	16
Підключення зливних шлангів	17
Запуск посудомийної машини	18
9) Поради щодо пошуку та усунення неполадок	19
Перед зверненням до сервісного центру	19
Коди помилок	20
Технічна інформація	21

1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ



УВАГА! Під час експлуатації посудомийної машини дотримуйтесь заходів безпеки, наведених нижче.

- Цей прилад призначений для побутового використання, а також для використання в таких умовах:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - у житлових будинках на фермах;
 - у житлових приміщеннях готелів, мотелів і т. ін.;
 - у приватних пансіонах.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми до 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають відповідного досвіду чи знань з використання приладу, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку, та розуміють, що може трапитися при неправильному поводженні з приладом. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється виконувати очищення та обслуговування машини без нагляду.
(Згідно з EN60335-1.)
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами, які не мають

відповідного досвіду чи знань з використання приладу, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.

(Згідно з ІЕС60335-1.)

- Цей прилад призначений лише для використання всередині приміщень у побутових умовах. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур або вилку приладу у воду або іншу рідину.
- Вимикайте прилад перед очищенням та обслуговування. Для очищення використовуйте м'яку тканину, зволожену неагресивним милом, сліди вологи протирайте сухою тканиною.



ІНСТРУКЦІЇ ІЗ ЗАЗЕМЛЕННЯ

- Прилад необхідно заземлити. У разі виникнення несправності або поломки заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи електричному струму шлях найменшого опору. Цей прилад оснащено шнуром із заземлюючим проводом і вилкою.
- Підключайте вилку до відповідної розетки, встановленої та заземленої відповідно до всіх місцевих нормативів і правил.
- Неправильне підключення заземлюючого проводу може призвести до ризику ураження електричним струмом. Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або представником сервісного центру, якщо у вас є

сумніви стосовно заземлення приладу.

- Не модифікуйте вилку приладу, якщо вона не підходить до розетки. Запросіть кваліфікованого електрика для встановлення відповідної розетки.
- Не перевантажуйте, не сідайте та не стійте на дверцятах або сушарці посудомийної машини.
- Не вмикайте посудомийну машину, якщо не встановлено всі панелі корпусу.
- Якщо посудомийна машина працює, відкривайте дверцята дуже обережно, бо з машини може виплеснутися вода.
- Не ставте важкі предмети та не ставайте на дверцята, якщо їх відкрито. Прилад може перекинутися вперед.
- Під час завантаження предметів для миття:
 - 1) розташуйте гострі предмети так, щоб вони не пошкодили ущільнення дверцят;
 - 2) Увага! Ножі та інші предмети з гострими кінчиками слід завантажувати в кошик кінчиками вниз або в горизонтальному положенні.
- Переконайтеся, що під час циклу миття було використано весь порошковий засіб для миття.
- Не мийте пластикові предмети, якщо на них не зазначено, що їх можна мити в посудомийній або подібній машині. Якщо такого маркування на предметах нема, перевірте рекомендації виробника.

- Використовуйте тільки засіб для миття та ополіскувач, призначені для автоматичних посудомийних машин.
- Не використовуйте в посудомийній машині мило, пральний порошок або засіб для ручного миття.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте дверцята відчиненими, оскільки це може збільшити ризик перекидання.
- Якщо шнур електроживлення пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру або спеціаліста з аналогічною кваліфікацією для його заміни.
- Забороняється надмірно або небезпечно згинати або сплющувати шнур електроживлення під час встановлення.
- Не розкривайте елементи управління.
- Прилад необхідно підключити до водопровідної мережі за допомогою нових шлангів, не використовуйте повторно старі шланги.
- Максимальна кількість комплектів посуду для миття: 6.
- Максимально допустимий тиск води на вході: 1 МПа.
- Мінімально допустимий тиск води на вході: 0,04 МПа.

3. Повністю злийте воду з приладу.

Відповідність вимогам Директиви WEEE та утилізація приладу

Даний виріб відповідає Директиві



2012/19/ЄС (WEEE). На приладі присутній класифікаційний символ відпрацьованого електричного та електронного обладнання (WEEE). При виробництві даного приладу використовувались високоякісні деталі та матеріали, що придатні для повторного використання та переробки. Не викидайте відпрацьований прилад разом зі звичайними побутовими або іншими відходами наприкінці терміну його експлуатації. Доставте його до пункту збирання електричного та електронного обладнання для подальшої переробки. Отримайте інформацію про місцезнаходження таких пунктів в органах місцевої влади.

Відповідність вимогам Директиви RoHS

Прилад, який ви придбали, відповідає директиві ЄС RoHS (2011/65/ЄС). Він не містить шкідливих та заборонених матеріалів, зазначених у Директиві.

Інформація щодо пакувальних матеріалів

Упаковка приладу виготовлена з матеріалів, які підлягають вторинній переробці відповідно до вимог національного природоохоронного законодавства.

Технічні характеристики



Відповідність вимогам стандартів та випробувальним даним / Декларація відповідності ЄС

Цей прилад відповідає наступним директивам ЄС; розробка, виробництво і продаж етапи цього продукту відповідають правилам техніки безпеки, включені у всіх відповідних правилах Європейського співтовариства.

Вхідна потужність:	220–240 В, 50 Гц (див. паспортну табличку)
Загальне енергоспоживання:	1170–1380 Вт (див. паспортну табличку)
Енергоспоживання нагрівача:	1200 Вт (див. паспортну табличку)
Споживаний струм (залежить від моделі):	10 А (див. паспортну табличку)
Енергоспоживання зливного насоса:	30 Вт (див. паспортну табличку)
Тиск води:	0,4–10 бар (= 4–100 Н/см ² , = 0,01–1,0 МПа)

	Для покращення якості приладу технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення
	Малюнки в цьому посібнику користувача схематичні й можуть не повністю збігатися з вашим приладом
	Значення, вказані на маркуванні приладу або у друкованих матеріалах, які входять до комплекту його постачання, отримані в лабораторії згідно з відповідними стандартами. Ці значення можуть змінюватися залежно від умов експлуатації та довкілля

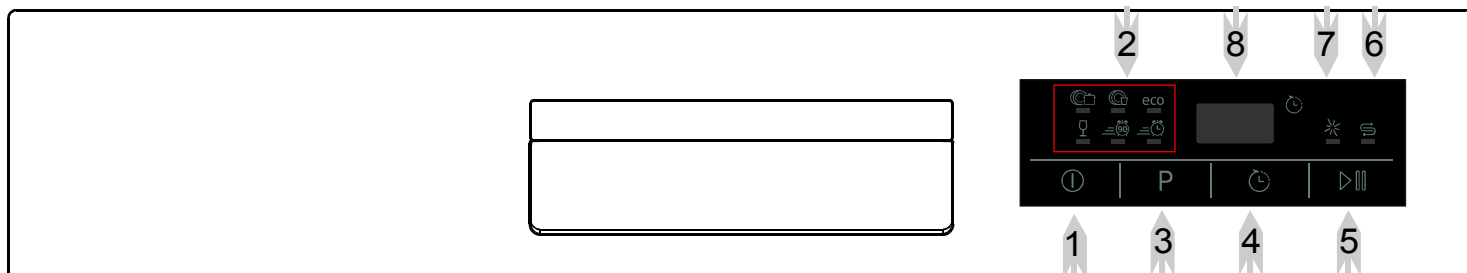
3. Інструкція з експлуатації



ВАЖЛИВО

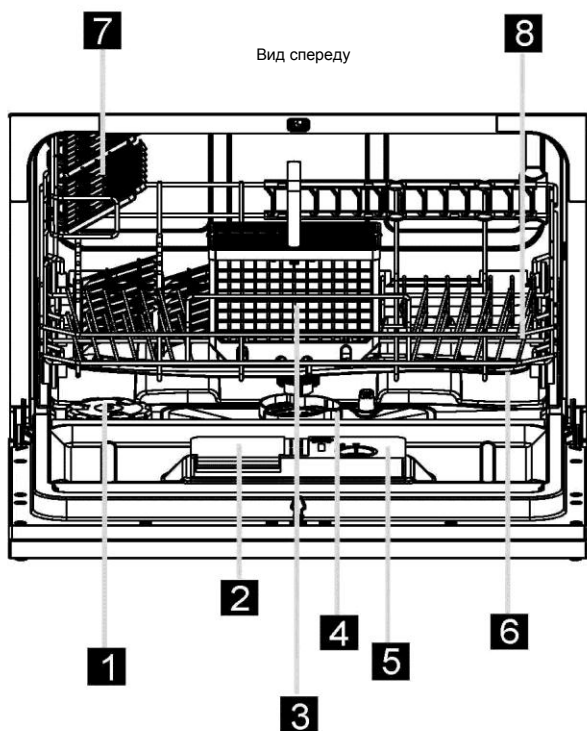
Для забезпечення найкращих результатів роботи посудомийної машини прочитайте всі інструкції з експлуатації, перш ніж використовувати її в перший раз.

Панель управління

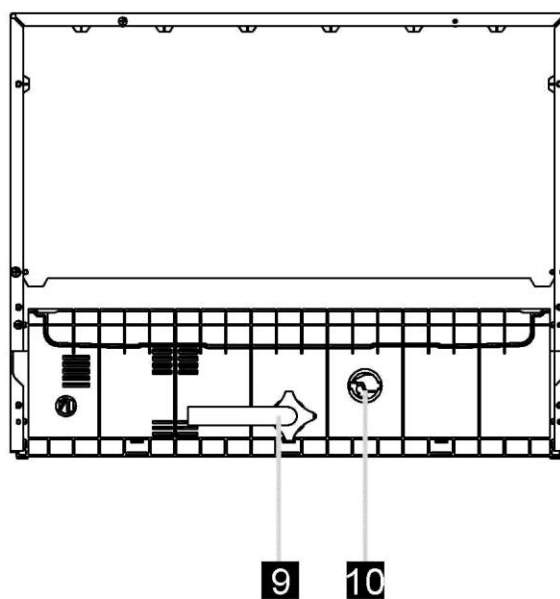


- 1** Кнопка живлення: увімкнення/вимкнення живлення
- 2** Індикатор програм:
☞ -- інтенсивна ☞ -- нормальна eco -- ECO
☞ -- скло ☞ 90 -- 90 хвилин ☞ -- швидка
- 3** Вибір програми: натискайте цю кнопку для вибору циклів миття
- 4** Кнопка затримки: натискайте цю кнопку для затримки циклу миття
- 5** Кнопка Start/Pause (Пуск/зупинка): натискайте цю кнопку, щоб вмикати та призупиняти посудомийну машину
- 6** Сигнальний індикатор солі: горить, коли необхідно додати пом'якшувач
- 7** Сигнальний індикатор ополіскувача: горить, коли необхідно додати ополіскувач
- 8** Екран дисплея: показує час, що залишився, та стан миття (стан виконання, час затримки та т. ін.)

Характеристики посудомийної машини



Вид спереду



Вид ззаду

- | | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1 Ємність для солі | 3 Кошик для столових приборів | 5 Дозатор ополіскувача | 7 Полочка для чашок | 9 Муфта вхідної труби |
| 2 Дозатор засобу для миття | 4 Фільтр у зборі | 6 Коромисла | 8 Кошик | 10 Муфта зливної труби |

4. Підготовка до першого ввімкнення

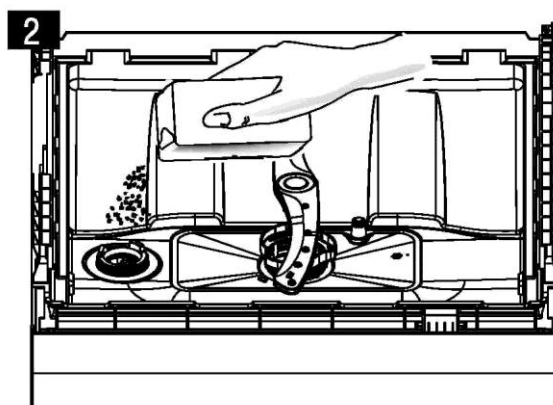
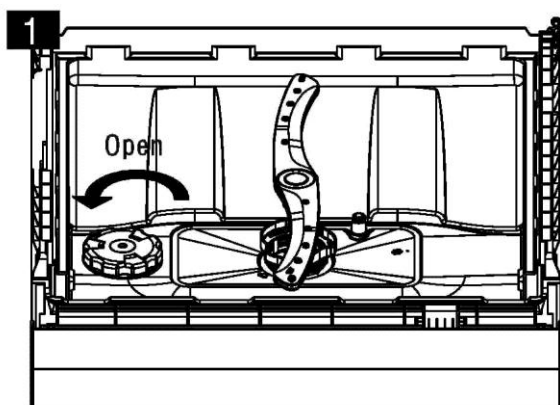
! ПРИМІТКА. Якщо вашу модель не обладнано пом'якшувачем води, ви можете пропустити цей розділ.

А. Додавання солі в пом'якшувач

Використовуйте тільки сіль, призначену для використання з посудомийною машиною. Ємність для солі розташована під кошиком. Вона заповнюється наступним чином.

Увага!

- Використовуйте тільки сіль, призначену для використання з посудомийною машиною! Все інші типи солей, які не призначено для використання в посудомийних машинах, особливо кухонна сіль, можуть пошкодити пом'якшувач води. У разі наявності пошкоджень, викликаних використанням невідповідної солі, виробник не дає ніяких гарантій та не несе відповідальність за будь-які спричинені збитки.
- Додавайте сіль безпосередньо перед запуском однієї з повних програм миття. Завдяки цьому сіль або солона вода, які ви можете розсипати чи пролити, не будуть довго залишатися на дні машини та не приведуть до корозії.



А. Приберіть кошик, а потім відкрутіть і зніміть кришку з ємності для солі. 1

В. Перед першим миттям додайте в ємність для солі 1 л води.

С. Помістіть кінець лійки (надається разом із машиною) в отвір і додайте близько 1 кг солі. 2

Невелика кількість води може вилитись з ємності для солі.

Д. Після заповнення ємності щільно закрутіть кришку за годинникову стрілку.

Е. Зазвичай, сигнальний індикатор солі перестане горіти протягом 2–6 днів після додавання солі до ємності.

Ф. Відразу після додавання солі в ємність необхідно запустити програму миття (рекомендується вибрати швидку програму). В іншому випадку солона вода може пошкодити систему фільтрації, насос або інші важливі деталі машини. Гарантія не покриває такі пошкодження.

! ПРИМІТКА

1. Ємність для солі необхідно поповнювати тільки тоді, коли на панелі управління загоряється сигнальний індикатор солі.

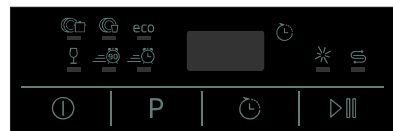
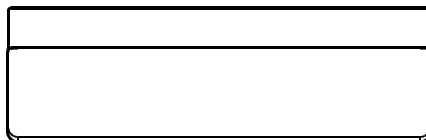
Залежно від того, наскільки добре розчинилась сіль, цей індикатор може горіти навіть якщо ємність заповнено. Якщо на панелі управління немає сигнального індикатора солі (на деяких моделях), ви можете визначити, коли необхідно додавати сіль до пом'якшувача, за числом завершених циклів посудомийної машини.

2. Якщо ви розсипали сіль, необхідно запустити програму замочування або швидку програму, щоб видалити надлишок солі.

Регулювання споживання солі

Крок 1: увійдіть в режим регулювання

Закрийте дверцята протягом 60 секунд після включення живлення, натисніть кнопку Start/Reset (Пуск/скидання) та утримуйте її протягом 5 секунд. Машина перейде в режим регулювання.



Крок 2: виберіть рівень споживання солі

Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), щоб вибрати рівень відповідно до навколишнього середовища. Рівні змінюються в наступній послідовності: H1->H2->H3->H4->H5->H6.

Крок 3: вийдіть із режиму регулювання

Після п'яти секунд простою машина вийде з режиму регулювання та перейде в стан очікування.

Існує 6 рівнів споживання солі. Рекомендується вибрати рівень відповідно до наведеної нижче таблиці.

Рівень жорсткості води		Установка пом'якшувача води	Значення на дисплеї
°Ж ¹⁾	ММОЛЬ/Л ²⁾		
0–5	0–0,9	1	H1
6–11	1,0–2,0	2	H2
12–17	2,1–3,0	3	H3
18–22	3,1–4,0	4*	H4
23–34	4,1–6,1	5	H5
35–45	6,2–8,0	6	H6

Примітка

1) Німецький ступінь вимірювання жорсткості води.

2) Мілімоль, міжнародна одиниця вимірювання жорсткості.

*) Заводська установка.

Зверніться до місцевого органу водопостачання для отримання інформації щодо жорсткості води.

В. Заповнення дозатора ополіскувача

Дозатор ополіскувача

Ополіскувач використовується під час останнього полоскання, щоб запобігти формуванню крапель води на посуді. Від таких крапель можуть залишитися плями та смуги. Він також покращує процес сушіння, змиваючи воду з посуду. Ваша посудомийна машина працює з рідкими ополіскувачами. Дозатор ополіскувача розташований усередині дверцят, поруч із дозатором засобу для миття. Щоб заповнити дозатор, відкрийте кришку та наливайте ополіскувач до тих пір, поки індикатор рівня не стане повністю чорним. Місткість дозатора ополіскувача: близько 110 мл.

Функція ополіскувача

Ополіскувач автоматично додається під час останнього полоскання, забезпечуючи ретельне полоскання та відсутність плям і смуг.

Функція ополіскувача

Ополіскувач автоматично додається під час останнього полоскання, забезпечуючи ретельне полоскання та відсутність плям і смуг.

Увага!

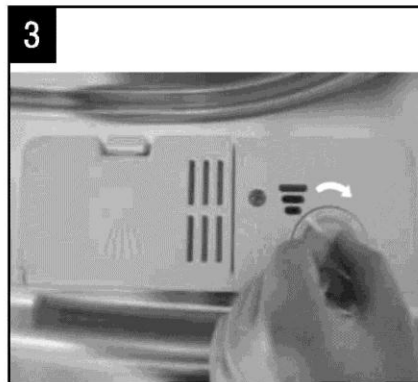
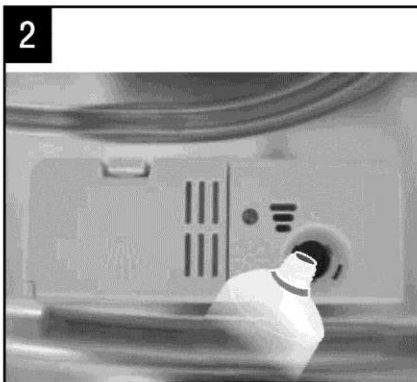
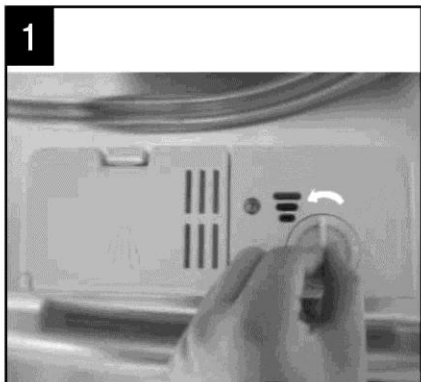
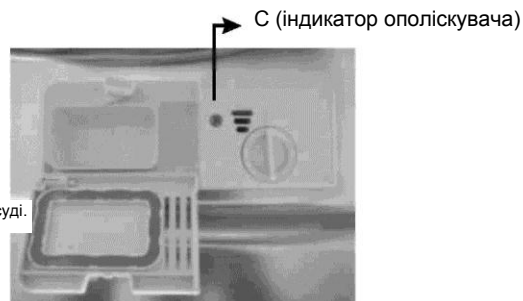
Використовуйте тільки фірмовий ополіскувач для посудомийних машин. Не заповнюйте дозатор ополіскувача іншими речовинами (наприклад, засобами для чищення посудомийних машин або рідкими засобами для миття). Це призведе до пошкодження дозатора.

Коли слід додавати ополіскувач

Якщо на панелі управління немає сигнального індикатора ополіскувача, ви можете визначити кількість ополіскувача за кольором оптичного індикатора рівня «С», розташованого поруч з кришкою. Якщо розподільник заповнено, весь індикатор буде чорним. У міру зниження рівня ополіскувача розмір чорної точки буде зменшуватись. Рівень ополіскувача не повинен падати нижче 1/4 розподільника.

У міру зниження рівня ополіскувача розмір чорної точки на індикаторі буде зменшуватись, як показано нижче.

- Повний.
- ◐ Заповнений на 3/4.
- ◑ Заповнений на 1/2.
- ◒ Заповнений на 1/4 — необхідно додати ополіскувач, щоб запобігти виникненню плям на посуді.
- Порожній.

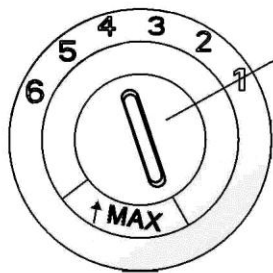


- 1 Щоб відкрити дозатор, переведіть кришку в положення «відкрито» (вліво) та підніміть її
- 2 Налийте ополіскувач в дозатор, намагаючись не переповнити його
- 3 Встановіть на місце кришку, вставивши її в положення «відкрито» та повернувши праворуч



ПРИМІТКА. Якщо ви розлили ополіскувач, приберіть його тканиною, яка вбирає рідину, щоб уникнути надмірного піноутворення під час наступного миття. Не забудьте встановити кришку, перш ніж закрити дверцята посудомийної машини.

Налаштування дозатора ополіскувача



Регульовальний важіль (ополіскувач)

Дозатор ополіскувача має шість або чотири налаштування. Спочатку завжди встановлюйте дозатор на значення «4». Якщо на посуді виникають плями та він погано сушиться, збільшіть кількість ополіскувача, знявши кришку дозатора та обравши значення «5». Якщо посуд все ще не висихає або на ньому з'являються плями, збільшуйте це значення, поки результат не задовольнить вас. Рекомендоване значення: «4». (Заводське значення: «4».)



ПРИМІТКА

Збільшуйте дозування, якщо після миття на посуді залишаються краплі води або плями вапна. Зменшуйте його, якщо на посуді виникають липкі білуваті плями чи на скляному посуді або лезах ножів з'являється блакитна плівка.

С. Функція засобу для миття

Засоби для миття з хімічними компонентами необхідні для видалення та роздроблення бруду та його виводу з посудомийної машини. Для цього підходять більшість звичайних засобів для миття.

Зазвичай нові порошкові засоби для миття не містять фосфатів, тому функція пом'якшення води фосфатами не вказується. У цьому випадку ми рекомендуємо додавати сіль в ємність для солі, навіть якщо жорсткість води становить лише 6 °Ж. Якщо засоби для миття без фосфатів використовуються в жорсткій воді, це часто призводить до виникнення білих плям на звичайному та скляному посуді. Додайте більше засобу для миття для покращення результатів. Засоби для миття без хлору відбілюють посуд лише трохи. Стійкі та кольорові плями буде видалено не повністю. У цьому випадку виберіть програму з більш високою температурою.

Концентрований засіб для миття

На основі хімічного складу засоби для миття можна розділити на два основних типи:

- Звичайні, лужні засоби з їдкими компонентами.
- Засоби з низьким вмістом лугів і натуральними ферментами.

Використання нормальної програми миття в поєднанні з концентрованим засобом зменшує забруднення та позитивно впливає на посуд.

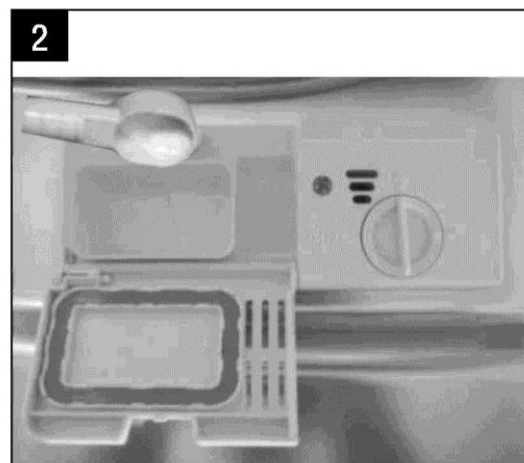
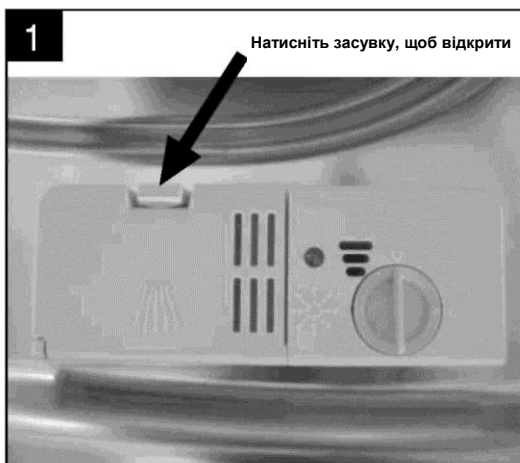
Засоби для миття в таблетках

Засоби для миття в таблетках різних марок розчиняються з різною швидкістю. З цієї причини деякі засоби для миття в таблетках не встигають розчинитися та повністю застосувати всю свою очисну здатність в коротких програмах. Тому для забезпечення повного видалення залишків засобів для миття рекомендується використовувати таблетки в довгих програмах.

Дозатор засобу для миття

Дозатор необхідно заповнювати перед початком кожного циклу миття за інструкціями, наведеними в таблиці циклів миття. Ваша посудомийна машина використовує менше засобу для миття та ополіскувача, ніж звичайна посудомийна машина. Зазвичай для нормального циклу миття достатньо тільки однієї столової ложки засобу для миття. Більш сильно забруднений посуд потребує більше засобу для миття. Завжди додавайте засіб для миття безпосередньо перед запуском посудомийної машини, в іншому випадку він може стати вологим і не розчинитися належним чином.

Додавання засобу для миття до дозатора



ПРИМІТКА



- Якщо кришку закрито, натисніть засувку, щоб відкрити.
- Завжди додавайте засіб для миття безпосередньо перед початком кожного циклу миття.
- Використовуйте тільки фірмовий миючий засіб і ополіскувач для посудомийних машин.



УВАГА!

Засіб для миття є їдкою речовиною!

Тримайте його в недоступному для дітей місці.

Порядок використання засобу для миття

Використовуйте тільки миючі засоби, спеціально призначені для посудомийних машин. Засіб для миття повинен бути свіжим і сухим. Не додавайте порошковий засіб для миття в дозатор, поки ви не будете готові почати миття.

Заповнення дозатора засобу для миття

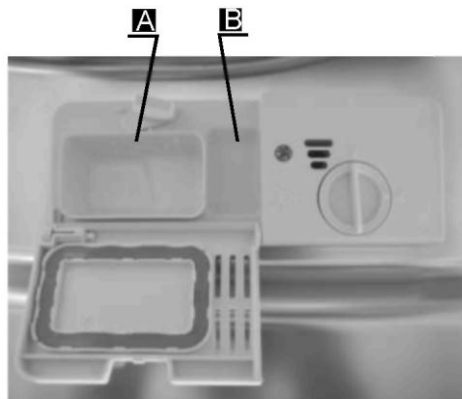
Заповніть дозатор засобу для миття. Маркування позначає рівні дозування, як показано на малюнку справа:

A Засіб для основного циклу миття

B Засіб для циклу попереднього миття

Дотримуйтесь дозування та рекомендацій щодо зберігання, вказаних виробником на упаковці засобу для миття.

Закрийте кришку та натисніть, щоб зафіксувати її.



Якщо посуд сильно забруднений, додайте засіб для миття у відділення для попереднього миття. Засіб для миття буде використано під час попереднього миття.



ПРИМІТКА

- Інформацію про кількість засобу для миття, необхідну для однієї програми, див. на сторінці 9.
- Зверніть увагу, що рівні забруднення посуду та жорсткості води можуть вплинути на результати миття.
- Дотримуйтесь рекомендацій, вказаних виробником на упаковці засобу для миття.

5. Завантаження кошиків посудомийної машини

Поради

- Рекомендується придбати посуд, що призначено для миття в посудомийній машині.
- Використовуйте м'який засіб для миття, що не псує посуд. Якщо необхідно, запросіть додаткову інформацію у виробників засобів для миття.
- У разі миття особливих предметів посуду вибирайте програму з максимально низькою температурою.
- Щоб уникнути пошкодження посуду, не діставайте скло та столові прибори з посудомийної машини відразу після завершення програми.

Можливість миття в посудомийній машині

Не підходить для миття

- Столові прибори з дерев'яними, фарфоровими або перламутровими ручками.
- Нетеплостійкі пластикові предмети.
- Старі столові прибори з приклеєними нетеплостійкими частинами.
- Склеєні столові прибори та посуд.
- Олов'яні або мідні предмети.
- Кришталі.
- Сталеві предмети, що можуть іржавіти.
- Дерев'яний посуд.
- Вироби із синтетичних волокон.

Обмежене миття

- Деякі типи стаканів можуть потемніти після великої кількості циклів миття.
- Срібні та алюмінієві предмети мають тенденцію до знебарвлення під час миття.
- Глянсові узорі можуть вицвісти після частого миття.

Важливі дії до та після завантаження корзин посудомийної машини

(Для забезпечення найкращої якості миття дотримуйтесь наступних рекомендацій щодо завантаження.

Характеристики та зовнішній вигляд кошиків для посуду та столових приборів можуть відрізнятися в залежності від моделі.)

Видаліть великі залишки їжі. Розм'якшіть залишки згорілої їжі в сковородах.

Не обов'язково ополіскувати посуд під проточною водою.

Розмістіть предмети в посудомийній машині наступним чином:

1. Такі предмети посуду як чашки, склянки, каструлі/сковороди та т. ін. необхідно розмістити дном уверх.
2. Зігнуті предмети або предмети з виїмками слід завантажити навкіс, щоб з них стікала вода.
3. Весь посуд повинен бути розміщений надійно та не перекидатися.
4. Весь посуд слід розташувати таким чином, щоб розбризкувачі могли вільно повертатися під час миття.

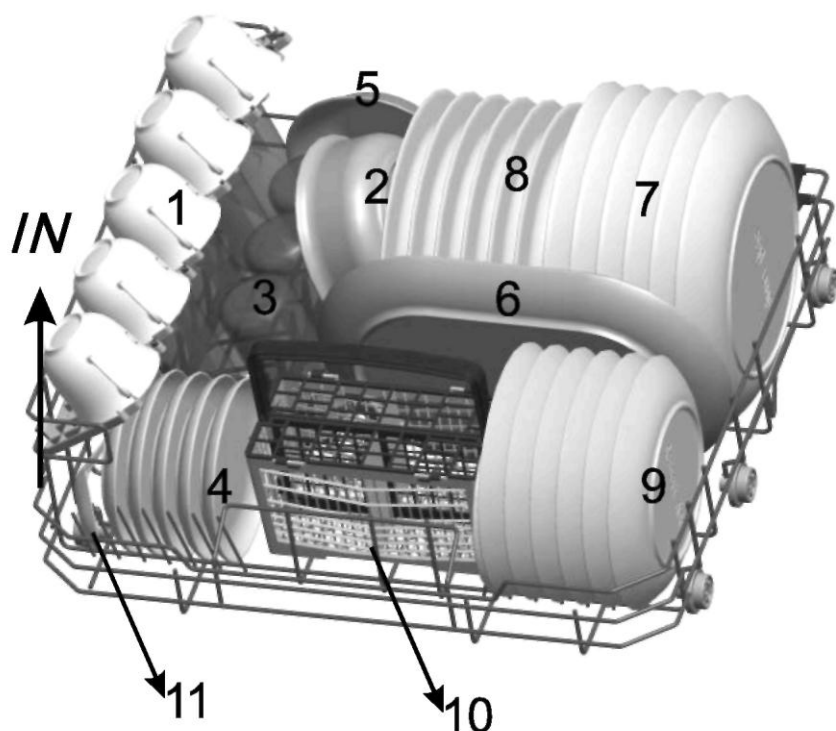


ПРИМІТКА. Дуже дрібні предмети посуду не слід мити в посудомийній машині, оскільки вони можуть легко випасти з кошика.

- Предмети з пустотами, наприклад, чашки, склянки, сковороди та т. ін., слід розміщувати отвором донизу, щоб в них не могла зібратися вода.
- Посуд і столові прибори не повинні знаходитися всередині один одного або перекривати один одного.
- Щоб уникнути пошкодження склянок, не треба їх чіпати.
- Довгі ножі у вертикальному положенні представляють потенційну небезпеку!
- Довгі та/або гострі столові прибори, наприклад ножі для м'яса, слід розташовувати в кошику горизонтально.
- Не перевантажуйте посудомийну машину. Це важливо для отримання хороших результатів миття та розумного споживання енергії.

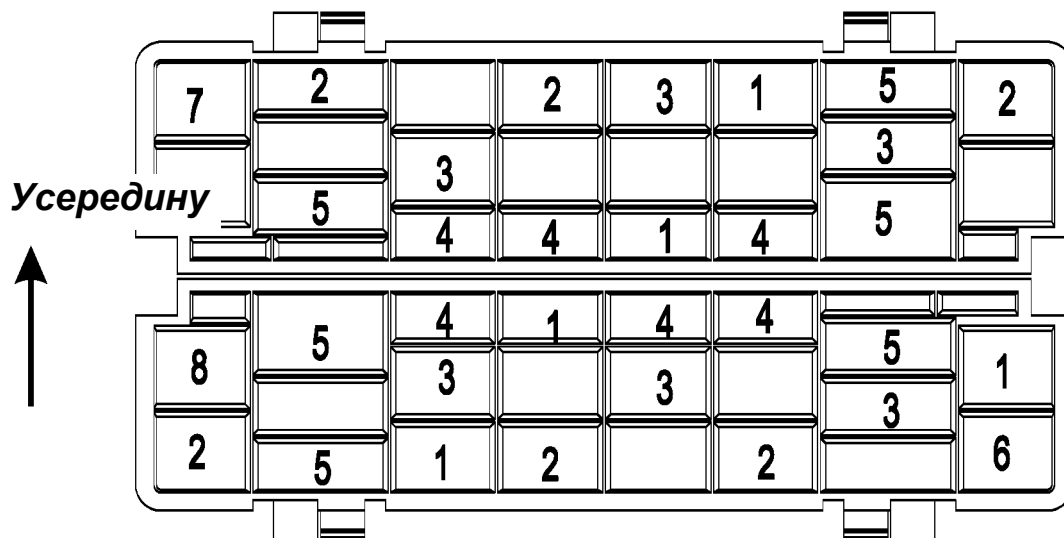
Завантаження кошика

Розташуйте посуд і приладдя таким чином, щоб струмінь води не міг зсунути їх.



Кошик для столових приборів

Розташуйте посуд і приладдя таким чином, щоб струмінь води не міг зсунути їх.



1 Виделки	
2 Столові ложки	
3 Десертні ложки	
4 Чайні ложки	
5 Ножі	
6 Сервірувальні ложки	
7 Ополоники	
8 Сервірувальні виделки	



⚠ УВАГА!

- Прибори не повинні виступати знизу кошика.
- Завжди завантажуйте гострі прибори гострим кінцем вниз!

З метою забезпечення особистої безпеки та високої якості миття столове срібло слід розміщувати в кошику наступним чином:

- Воно не повинно бути зібране разом.
- Столове срібло слід розміщувати ручками вниз.
- Тим не менш, ножі та інші потенційно небезпечні предмети розміщуйте ручками догори.

6. Запуск програми миття

Таблиця циклів миття

Програма	Інформація про вибір циклу	Опис циклу	Засіб для попереднього/основного миття	Тривалість (хв)	Електроенергія (кВт/год)	Вода (л)	Ополіскувач
 Інтенсивна	Для фаянсового посуду сильної ступені забруднення та казанів, сковорід, блюд і т.д. із засохлим брудом звичайної ступені забруднення	Попереднє миття (50 °C) Миття (70 °C) Полоскання Полоскання (70 °C) Сушіння	3/15 г (1 таблетка)	140	0,9	10	★
 Нормальна	Для кастрюль, тарілок, стаканів звичайної ступені забруднення та сковорід слабкої ступені забруднення	Попереднє миття Миття (60 °C) Полоскання Полоскання (70 °C) Сушіння	3/15 г (1 таблетка)	120	0,7	8	★
ЕСО ЕСО (* EN 50242)	Це стандартна програма, що підходить для миття посуду звичайної ступені забруднення та є найбільш ефективною з точки зору споживання енергії та води для цього типу посуду	Попереднє миття Миття (50 °C) Полоскання Полоскання (70 °C) Сушіння	3/15 г (1 таблетка)	180	0,61	6,5	★
 Скло	Для склянок, кришталю та тонкого фарфору слабкої ступені забруднення	Миття (45 °C) Полоскання Полоскання (60 °C) Сушіння	18 г (1 таблетка)	75	0,5	7,0	★
 90 хвилин	Для фаянсового посуду та скла слабкої ступені забруднення	Миття (65 °C) Полоскання Полоскання (70 °C) Сушіння	18 г (1 таблетка)	90	0,65	7,0	★
 Швидка	Коротка програма миття для посуду слабкої ступені забруднення.	Миття (40 °C) Полоскання Полоскання (40 °C)	15 г	30	0,23	6	



ПРИМІТКА

* EN 50242. Ця програма є тестовою. Інформація щодо перевірки відповідності до EN 50242:

- Ємність: 6 комплектів посуду.
- Налаштування ополіскувача: 6.
- Споживана потужність у вимкненому режимі: 0,45 Вт; у режимі «Залишено вимкненою»: 0,49 Вт.

Вмикання приладу

Запуск циклу миття...

Витягніть кошика (див. розділ «Завантаження посудомийної машини»).

Додайте засіб для миття (див. розділ «Сіль, засіб для миття та ополіскувач»).

Вставте вилку в розетку. Напруга живлення: 220–240 В змінного струму,

50 Гц, параметри розетки: 10 А, 250 В змінного струму.

Переконайтеся, що кран подачі води відкрито повністю.

Натисніть кнопку програм і виберіть одну з них у такій послідовності:

ЕСО->Скло->90 хвилин->Швидка->Інтенсивна->Нормальна;

Після вибору програму загоряється відповідний індикатор. Потім натисніть кнопку

Start/Pause (Пуск/зупинка), і посудомийна машина почне цикл миття.

ПРИМІТКА



Якщо ви натиснете кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), щоб призупинити миття, індикатор програми перестане блимати, а посудомийна машина буде кожну хвилину видавати звуковий сигнал, поки ви не натиснете кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка).

Зміна програми...

Передумова: ви можете змінити програму миття, якщо посудомийна машина працювала недовго. В іншому випадку засіб для миття вже може бути використано, а воду — зливо. У цьому разі необхідно поповнити розподільувач засобу для миття (див. розділ «Засіб для миття»).

Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), щоб зупинити машину після закриття дверцят. Потім натисніть та утримуйте кнопку програм більше 3 секунд, щоб перевести машину в режим очікування. В ньому ви зможете змінити програму (див. розділ «Запуск програми миття»).

Індикатори програм вказують на стан посудомийної машини:

- а) один з індикаторів програм горить — машина в режимі очікування або паузи;
- б) один з індикаторів програм блимає — машина працює.



ПРИМІТКА. Якщо ви відкриєте дверцята під час миття, машина зупиниться. Через 10 секунд після закриття дверцят машина продовжить роботу.

Ваша модель підтримує функцію запам'ятовування перерваного циклу, тому в разі відключення живлення машина сама завершить вибрану програму, коли живлення буде поновлено.

Забули додати посуд?

Ви можете додати забутий посуд до відкриття чаші засобу для миття.

- | | |
|---|---|
| 1 Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка). | 4 Додайте забутий посуд. |
| 2 Трохи відкрийте дверцята, щоб зупинити миття. | 5 Закрийте дверцята. |
| 3 Коли розбризкувачі зупинять свою роботу, ви зможете повністю відкрити дверцята. | 6 Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка), і через 10 секунд посудомийна машина почне роботу. |

В кінці циклу миття

Після завершення робочого циклу впродовж 8 секунд пролунає звуковий сигнал. Вимкніть прилад за допомогою вимикача, закрийте кран подачі води та відкрийте дверцята посудомийної машини. Зачекайте кілька хвилин перед розвантаженням посудомийної машини, щоб уникнути опіків, посуд і столові прибори ще гарячі та більш сприйнятливий до поломки. Крім того, у цьому разі посуд і приладдя краще висохнуть.

■ Вимкніть посудомийну машину

- 1. Вимкніть посудомийну машину за допомогою вимикача.
- 2. Закрийте кран подачі води!

■ Обережно відкрийте дверцята

Гарячий посуд є чутливим до ударів. Перед видаленням з машини дайте йому охолонути протягом приблизно 15 хвилин.

Трохи відкрийте дверцята посудомийної машини та зачекайте кілька хвилин, перш ніж вийняти посуд. Так посуд буде більш холодним і сухим.

■ Розвантажте посудомийну машину

Посудомийна машина може бути мокрою всередині.



УВАГА!

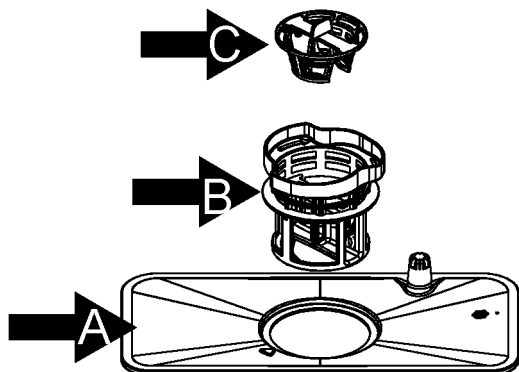
Відкривати дверцята під час миття небезпечно, тому що ви можете обпалитися гарячою водою.

7. Технічне обслуговування та очищення

Система фільтрації

Фільтр захищає насос від потрапляння великих залишків їжі або інших предметів.

Система фільтрації складається з фільтра грубої очистки, плоского (основного) фільтра та мікрофільтра (для тонкої очистки).



Основний фільтр А

Їжа та тверді частки, що потрапляють в цей фільтр, подрібнюються за допомогою спеціального сопла на розбризкувачі та зливаються.

Фільтр тонкої очистки В

Цей фільтр утримує тверді частки та залишки їжі в зоні відстійника та перешкоджає їх повторному потраплянню на посуд протягом циклу.

Фільтр грубої очистки С

Більші предмети, наприклад, шматочки кісток або скла, що можуть забити злив, потрапляють у фільтр грубої очистки. Щоб видалити предмети з цього фільтра, акуратно стисніть ручку на його верхній частині та підніміть фільтр.

Фільтр у зборі

Фільтр ефективно видаляє частинки їжі з води для миття, що дозволяє повторно використовувати її протягом циклу. Для забезпечення найкращих результатів миття фільтр у зборі необхідно регулярно очищати. Рекомендується видалити великі частки їжі з фільтра після кожного циклу миття шляхом промивання фільтра та чаші під проточною водою. Щоб зняти фільтр у зборі, потягніть за ручку чаші вгору.

⚠ УВАГА!

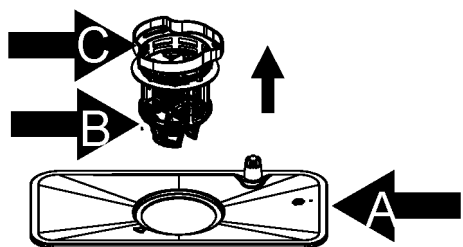
Не вмикайте посудомийну машину без фільтрів.

Забороняється використовувати посудомийну машину без фільтрів.

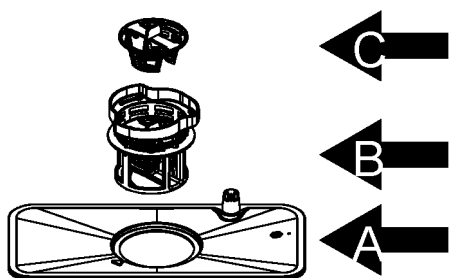
Неправильне встановлення фільтра може привести до зниження якості миття та пошкодження посуду й приборів.



Крок 1 : поверніть і підніміть фільтр у зборі (А, В і С).



Крок 2: підніміть деталі В і С з деталі А;



Крок 3: відділіть деталь В від деталі С.

⚠ **ПРИМІТКА.** Щоб зняти систему фільтрації, виконайте кроки з 1 по 3; щоб встановити її — з 3 по 1.

Примітки.

- Після кожного використання посудомийної машини перевіряйте, чи не забиті фільтри.
- Відкрутивши фільтр грубого очищення, ви можете зняти всю систему фільтрації. Видаліть всі залишки їжі та промийте фільтри під проточною водою.



ПРИМІТКА. Фільтр у зборі необхідно очищати раз на тиждень.

Чищення фільтра

Для очищення фільтрів грубої та тонкої очистки використовуйте відповідну щітку. Зберіть деталі фільтра, як показано на малюнках на попередній сторінці, та знову вставте всю систему в посудомийну машину, правильно розташуйте й натисніть на неї.



УВАГА!

Під час чищення фільтрів не стукайте по ним. Ви можете пошкодити фільтри, що призведе до зниження якості роботи посудомийної машини.

Догляд за посудомийною машиною

Панель управління можна чистити злегка змоченою тканиною. Після цього ретельно висушіть її.

Для догляду за зовнішніми поверхнями машини добре підійде полірувальний віск.

Не використовуйте гострі предмети, металеві губки та сильнодіючі засоби для чищення будь-яких деталей посудомийної машини.

Чищення дверцят



Використовуйте м'яку вологу тканину для чищення краю дверцят. Щоб уникнути потрапляння води в замок та електричні компоненти дверцят, не використовуйте для чищення аерозольні засоби.



УВАГА!

- Не використовуйте аерозольні засоби для чищення дверної панелі, оскільки вони можуть пошкодити замок та електричні компоненти дверцят.
- Абразивні засоби або деякі паперові рушники не слід використовувати через ризик виникнення подряпин або плям на поверхні з нержавіючої сталі.

Захист від замерзання

Будь ласка, вживіть заходи для захисту посудомийної машини від замерзання в зимовий період. Після кожного миття виконуйте вказані нижче дії.

1. Відключіть посудомийну машину від мережі енергопостачання.
2. Закрийте кран подачі води та від'єднайте впускну трубу від водяного клапана.
3. Злийте в каструлю воду з впускної труби та водяного клапана.
4. Знову підключіть впускну трубу до водяного клапана.
5. Зніміть фільтр в нижній частині ємності та зберіть воду в піддоні за допомогою губки.

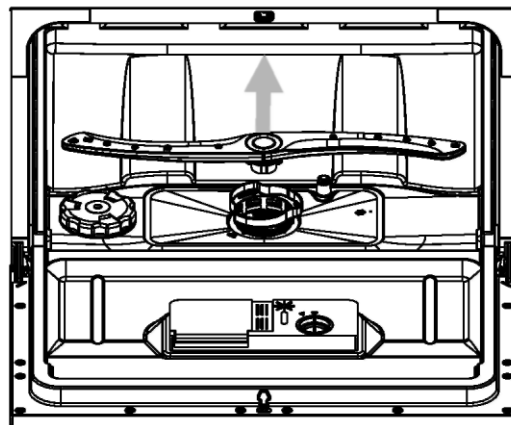


ПРИМІТКА. Якщо посудомийна машина не може працювати через лід, зв'яжіться з уповноваженим представником сервісного центру.

Очищення розбризкувачів

Розбризкувачі можна легко видалити для періодичного очищення сопел і запобігання можливого засмічення. Вимийте розбризкувачі під проточною водою та обережно встановіть їх назад. Переконайтеся, що їх руху нічого не перешкоджає.

Візьміться за середину розбризкувача та потягніть вгору, щоб зняти його. Вимийте розбризкувач під струменем проточної води та обережно встановіть його назад. Після цього переконайтеся, що розбризкувач обертається вільно. Перевірте, чи розбризкувачі встановлені правильно.



Забезпечення оптимального робочого стану посудомийної машини

■ Після кожного миття

Після кожного миття закривайте кран подачі води та залишайте дверцята злегка відкритими, щоб волога й запахи могли вийти назовні.

■ Виймайте вилку

Перед чищенням або технічним обслуговуванням завжди виймайте вилку з розетки.

■ Не використовуйте розчинники та абразивні миючі засоби

Не використовуйте розчинники та абразивні миючі засоби для очищення зовнішніх поверхонь і гумових деталей посудомийної машини.

Використовуйте тільки тканину, змочену в теплій мильній воді. Для видалення плям із зовнішньої поверхні використовуйте тканину, змочену у воді з невеликою кількістю оцту або миючого засобу, спеціально призначеного для посудомийних машин.

■ Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу

Рекомендується запустити цикл миття без посуду всередині машини, а потім вийняти вилку з розетки, закрити кран подачі води та залишити дверцята трохи відчиненими. Це збереже ущільнення дверцят і попередить утворення запахів всередині приладу.

■ Переміщення приладу

Якщо прилад необхідно перемістити, намагайтеся тримати його у вертикальному положенні. Якщо це абсолютно необхідно, прилад можна розташувати на задній стінці.

■ Ущільнення

Одним з факторів, що викликають запахи всередині машини, є їжа, що потрапила в ущільнення. Щоб запобігти цьому, періодично чистить ущільнення вологою губкою.

8. Інструкція зі встановлення

▲ Увага!

Встановлювати трубопроводи та електричне обладнання повинні кваліфіковані фахівці.



Увага!



Риск ураження електричним струмом! Перед встановленням посудомийної машини вимкніть електроживлення. Недотримання цього правила може призвести до смерті або ураження електричним струмом.

Підготовка до встановлення

Встановлювати посудомийну машину слід поряд із краном подачі води, дренажним зливом і розеткою. Для полегшення підключення зливних шлангів до посудомийної машини слід обрати одну сторону шафи раковини.

Розташування приладу

Встановіть прилад у вибране місце. Його задня стінка повинна прилягати до стіни позаду, а бокові — до сусідніх шаф або стін. Посудомийну машину обладнано шлангами для подачі та зливу води, які для полегшення встановлення можна розташувати справа чи зліва.

Підключення до джерела живлення



УВАГА!

Для забезпечення особистої безпеки:

- Не використовуйте подовжувач або перехідник разом із приладом.
- Не обрізайте та не прибирайте заземлення ні за яких обставин.
- Використовуйте шнур живлення для підключення.

Вимоги до електроживлення

Перегляньте паспортну табличку, щоб дізнатися номінальну напругу приладу, та підключіть посудомийну машину до відповідного джерела живлення. Використовуйте рекомендований запобіжник на 10 А, запобіжник з затримкою на спрацьовування або автомат, та виділіть для цього приладу окремий контур.

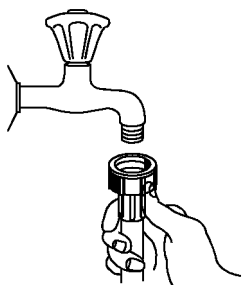
⚠ Перед встановленням переконайтеся, що присутнє належне заземлення.

Під'єднання до електромережі

Переконайтеся, що напруга та частота джерела живлення відповідають значенням на табличці. Вставляйте вилку тільки в заземлену належним чином електричну розетку. Якщо електрична розетка, до якої необхідно підключити прилад, не підходить до вилки, замініть розетку, а не використовуйте перехідники та т. ін., оскільки вони можуть привести до перегріву та опіків.

Підключення до водопроводу та каналізації

Підключення холодної води



Підключіть шланг подачі холодної води з нарізним з'єднанням 3/4 (дюйми) та переконайтеся, що він щільно закріплений. Якщо водопровідні труби нові або не використовувалися протягом тривалого періоду часу, відкрийте воду, щоб переконатися, що вона є чистою та без домішок. Якщо не вжити цей захід, існує ризик засмічення вхідної труби, що може привести до пошкодження приладу. Зверніть увагу: якщо шланг, що надається разом з машиною, не підходить для вашого крана, зверніться до місцевого сантехнічного магазину, щоб придбати необхідний перехідник.



УВАГА!

Будь ласка, закривайте кран після використання машини.

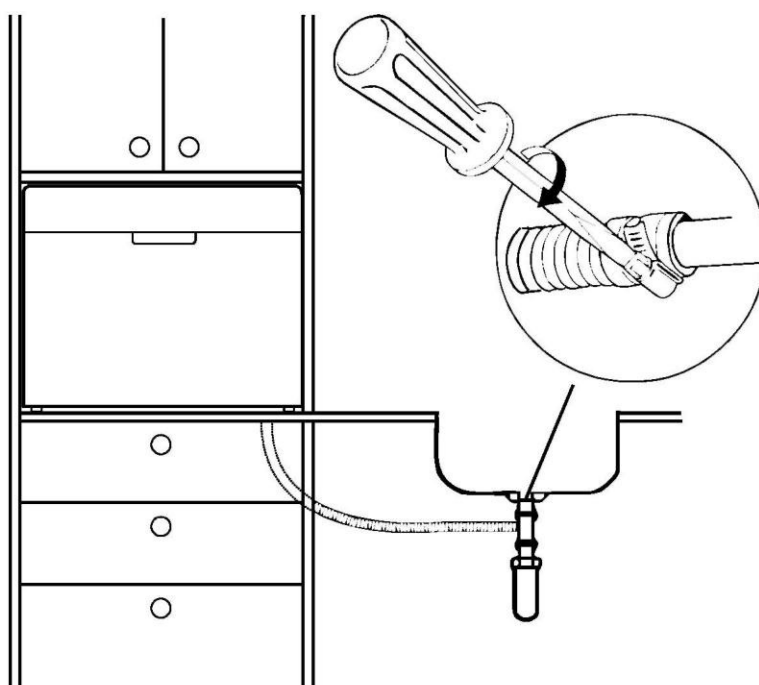
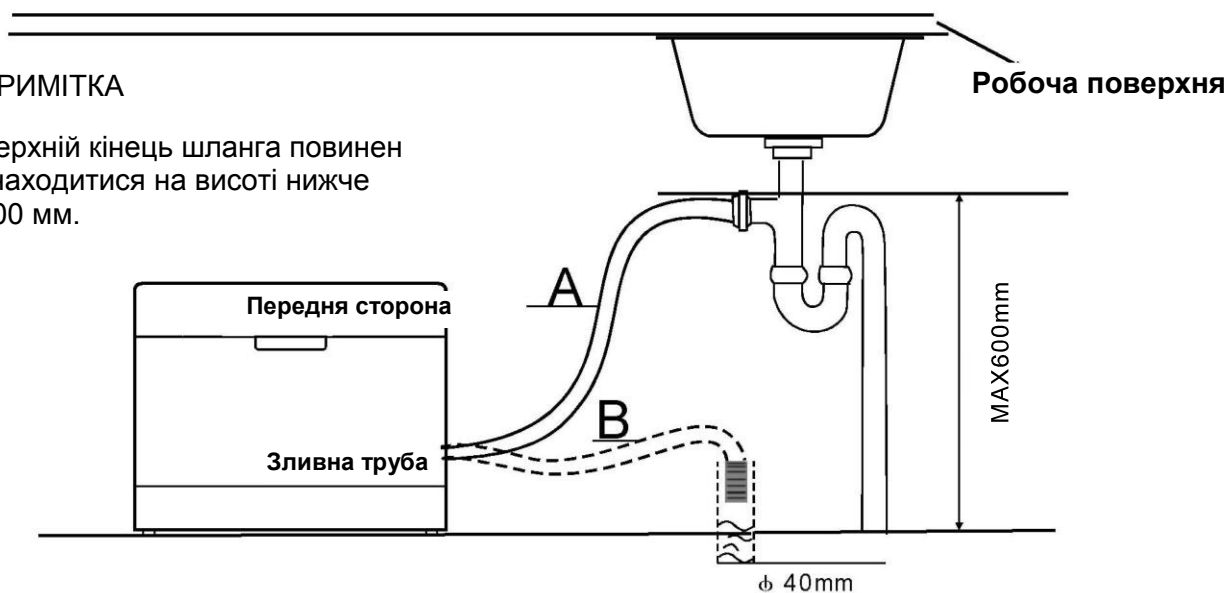
Підключення зливних шлангів

Вставте зливний шланг у зливну трубу з мінімальним діаметром 4 см або направте його в раковину, переконавшись в тому, що він не зігнутий і не передавлений. Вільний кінець шланга повинен знаходитися на висоті нижче 60 см, його не слід занурювати у воду, щоб уникнути виникнення зворотного потоку.

 ВСТАНОВІТЬ ЗЛИВНИЙ ШЛАНГ ЗГІДНО З ВАРІАНТОМ А АБО В

ПРИМІТКА

Верхній кінець шланга повинен знаходитися на висоті нижче 600 мм.



Злиття зайвої води зі шлангів

Якщо раковина вище підлоги більш ніж на 1000 мм, надлишкову воду в шлангах неможливо злити прямо в раковину. Необхідно злити зайву воду зі шлангів в миску або відповідну ємність, розташовану зовні та нижче, ніж раковина.

Вихід води

Підключіть шланг для зливу води. Щоб уникнути витоків води, зливний шланг необхідно встановити правильно. Переконайтеся, що зливний шланг не перекручений і не передавлений.

Подовжувач шланга

Якщо вам необхідно подовжити злив, використовуйте подібний зливний шланг. Його довжина не повинна перевищувати 4 метрів, в іншому випадку якість роботи посудомийної машини може знизитись.

Запуск посудомийної машини

Перед запуском посудомийної машини необхідно перевірити наступне.

- 1 Посудомийна машина встановлена рівно та зафіксована належним чином.
- 2 Впускний клапан відкритий.
- 3 З'єднання впускних шлангів повністю затягнуті та не протікають.
- 4 Проводи під'єднано щільно.
- 5 Живлення підключено.
- 6 Впускний і зливний шланги не перегинаються.
- 7 У посудомийній машині відсутні пакувальні та друковані матеріали.



Увага!

*Не викидайте цей посібник після встановлення.
Його зміст може бути дуже корисним для користувачів.*

9. Поради щодо пошуку та усунення неполадок

Перед зверненням до сервісного центру

Перегляньте таблиці на наступних сторінках. Можливо, ви знайдете тут необхідну інформацію та зможете не звертатися до сервісного центру.

	Неполадка	Можливі причини	Порядок дій
	Посудомийна машина не запускається	Перегорів запобіжник або спрацював автомат	Замініть запобіжник або поверніть у вихідне положення автомат. Відключіть інші прилади, що працюють від одного контуру з посудомийною машиною
		Живлення вимкнене	Переконайтеся, що посудомийна машина ввімкнена, а дверцята щільно закриті. Переконайтеся, що шнур живлення правильно підключено до електричної розетки
		Технічні проблеми	Дверцята посудомийної машини закриті неправильно
Загальні проблеми	Вода не викачується з посудомийної машини	Зливний шланг перекутився	Перевірте зливний шланг
		Фільтр забився	Перевірте фільтр грубої очистки.
		Кухонна раковина забилаь	Якщо проблема пов'язана з кухонною раковиною, а не зливом машини, зверніться до водопровідника, а не представника сервісного центру посудомийних машин
	Мильна піна в ємності машини	Неправильний засіб для миття	Щоб уникнути утворення мильної піни, використовуйте тільки спеціальні засоби для миття. Якщо сталася така проблема, відкрийте посудомийну машину та дайте піні випаруватися. Додайте 1 галон (приблизно 4 літри) холодної води до ємності машини. Щільно закрийте посудомийну машину, а потім почніть будь-який цикл миття, щоб злити воду. У разі необхідності повторіть
		Проливий ополіскувач	Завжди одразу витирайте проливий ополіскувач
	Плями на стінках ємності машини	Використовувався засіб для миття з барвником	Переконайтеся, що засіб для миття не містить барвників
	Біла плівка на внутрішній поверхні	Мінеральні речовини з жорсткої води	Щоб очистити внутрішню поверхню, використовуйте вологу губку для миття посуду та надягніть гумові рукавички. Через ризик спінювання не використовуйте інші засоби окрім засобу для миття, що використовується в машині
	Плями іржі на столових приборах	Уражені предмети нестійкі до корозії	
		Після додавання солі не була запущена програма. Сіль потрапила в цикл миття	Після додавання солі для посудомийних машин завжди запускайте швидку програми без посуду та функції «Турбо» (якщо є)
		Кришка пом'якшувача води закрита нещільно	Перевірте ущільнення та фіксатор
Шум	Стук в мийній камері	Розбризкувач чіпляється за предмети в кошику	Призупиніть програму та переставте предмети, що перешкоджають руху розбризкувача
	Деренчання в мийній камері	Не закріплено посуд у мийній камері	Призупиніть програму та переставте посуд
	Стук у водопровідних трубах	Це може бути пов'язано з особливостями місця встановлення або поперечним перерізом трубопроводу	Такий стук ніяк не впливає на роботу посудомийної машини. Якщо у вас виникли сумніви, проконсультуйтеся з сантехніком



	Неполадка	Можливі причини	Порядок дій
Незадовільний результат миття	Посуд не вимито до чистого стану	Посуд було завантажено неправильно Було вибрано недостатньо інтенсивну програму Було додано недостатньо засобу для миття Посуд перешкоджав руху розбризкувача	Див. примітки в розділі «Завантаження кошиків посудомийної машини» Виберіть більш інтенсивну програму. Див. «Таблицю циклів миття» Використовуйте більше засобу для миття або змініть його Переставте посуд так, щоб розбризкувач міг вільно обертатися
		Фільтр у зборі в нижній частині мийної камери забруднився або встановлений неправильно. Це може привести до блокування сопел розбризкувача	Очистити і/або встановити фільтр у зборі правильно. Очистити сопла розбризкувачів. Див. розділ «Очищення розбризкувачів»
	Затуманена поверхня виробів зі скла	Використовується м'яка вода та занадто багато засобу для миття	Якщо у вас м'яка вода, використовуйте менше засобу для миття, вибирайте для миття та підтримання чистоти скляного посуду найкоротший цикл
	Чорні або сірі сліди на посуді	Був присутній контакт з алюмінієвим посудом	Ці сліди можна усунути за допомогою м'яких абразивних миючих засобів
Незадовільний результат сушіння	У чашах засобу для миття залишився засіб	Посуд блокує чаші засобу для миття	Переставте посуд
	Посуд не висихає	Машину було завантажено неправильно	Завантажте посудомийну машину, як описано в інструкції
		Недостатньо ополіскувача	Додайте ополіскувач / заповніть дозатор ополіскувача
		Посуд було видалено занадто рано	Не діставайте посуд із машини відразу після закінчення миття. Трохи відкрийте двері, щоб випустити пару. Розвантажуйте посудомийну машину тільки коли посуд буде ледь теплим на дотик. Спочатку дістаньте посуд із нижнього кошика. Так у нього не потрапить вода з верхнього
		Було вибрано неправильну програму	У коротких програмах температура миття нижче. Це також знижує ефективність очищення. Виберіть програму з довгим часом миття
		Використовуються столові прибори з низькою якістю покриття	Такі предмети перешкоджають зливу води. Столові прибори та посуд такого типу не придатні для миття в посудомийній машині

Коди помилок

У разі виникнення несправності на дисплеї приладу відобразиться код помилки.

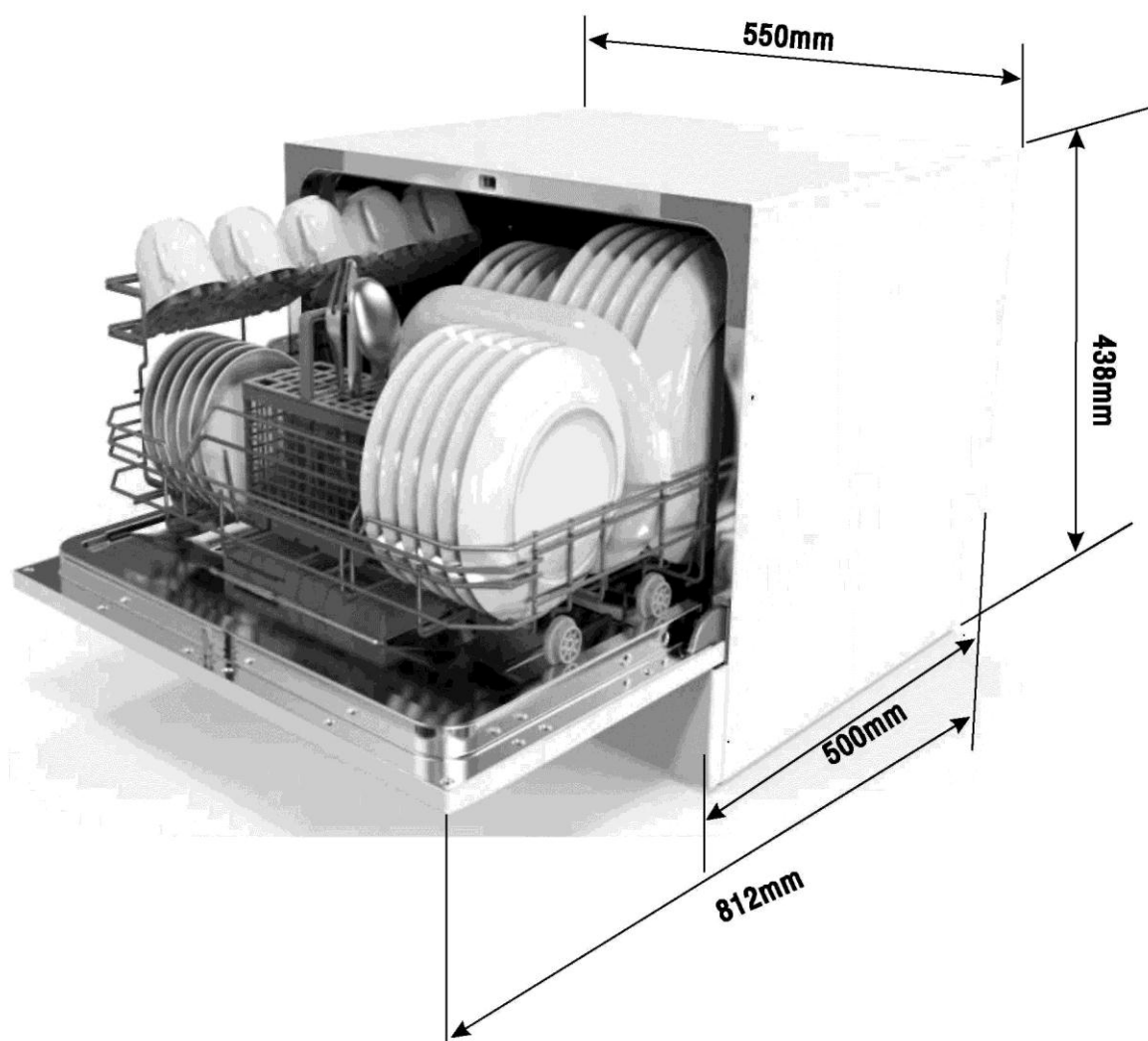
Коди	Значення	Можливі причини
E1	Занадто довго немає води на вході	Кран закрито, споживання води обмежено або тиск води занадто низький
E3	Не вдалося досягти заданої температури	Несправність нагрівального елемента
E4	Переповнення	Існує витік із певного елемента посудомийної машини
E9	Кнопка натискається більше 30 секунд	На кнопку потрапила вода або інша речовина
ED	Перебій зв'язку між головною друкованою платою та друкованою платою дисплея	Обрив ланцюга або комунікаційної проводки



УВАГА!

У разі переповнювання перекрийте подачу води перед усуненням несправності. Якщо через переповнення або невеликий витік у піддон потрапила вода, витріть її перед повторним запуском посудомийної машини.

Технічна інформація



Висота	438 мм
Ширина	550 мм
Глибина	500 мм
Номінальна напруга	Див. паспортну табличку
Тиск води	0,04–1,0 МПа
Джерело живлення	Див. паспортну табличку
Ємність	6 комплектів посуду

Виробник	БЕКО
Тип/опис	DTC36610W
Стандартних комплектів посуду	6
Клас енергоефективності ①	A+
Річне споживання енергії ②	174 кВт/год
Споживання енергії за стандартний цикл очищення	0,61 кВт/год
Споживана потужність у вимкненому режимі	0,45 Вт
Споживана потужність у режимі «Залишено вимкненою»	0,49 Вт
Річне споживання води ③	1820 літрів
Клас ефективності сушіння ④	A
Стандартний цикл очищення ⑤	ECO 50 °C
Тривалість програми стандартного циклу очищення	180 хвилин
Рівень шуму	49 дБ(А) відн. 1 пВт
Встановлення	Окремо розташована
Можливість вбудовування	Так
Висота	43,8 см
Ширина	55 см
Глибина (з муфтами)	50 см
Споживана потужність	1170–1380 Вт
Номінальна напруга/частота	220–240 В змінного струму / 50 Гц
Тиск води (тиск потоку)	0,4–10 бар = 0,04–1 МПа

ПРИМІТКА

- ①** Від A + + + (найвища ефективність) до D (найнижча).
- ②** Споживання електроенергії 174 кВт на рік із розрахунку на 280 стандартних циклів очищення в холодній воді на режимах зменшеного енергоспоживання. Фактичне споживання електроенергії залежить від характеру експлуатації.
- ③** Споживання води 1820 літрів на рік із розрахунку на 280 стандартних циклів очищення. Фактичне споживання води залежить від характеру експлуатації.
- ④** Від A (найвища ефективність) до G (найнижча).
- ⑤** Це стандартна програма, що підходить для миття посуду звичайної ступені забруднення та є найбільш ефективною з точки зору споживання енергії та води для цього типу посуду.

Наведені вище величини були виміряні відповідно до стандартів в заданих умовах експлуатації. Результати можуть сильно змінюватися в залежності від кількості та ступені забруднення посуду, жорсткості води, кількості миючого засобу та т. ін.

Посібник базується на стандартах і правилах Європейського союзу.

Офіційний представник на території України: ТОВ «Беко Україна», адреса: 01021, м. Київ, вул.

Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2

Виробник: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Turkey/

АТ «Арчелік», м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина на

підприємстві: FOSHAN SHUNDE MIDEA WASHING APPLIANCES MFG CO.,LTD

NO 20,GANGQIAN ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, DISTRICT, FOSHAN, GUANGDONG AND PRC Китай

